

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agusín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Sábado 19 de septiembre de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.787

## 311.274 millones de pesetas, ingresos por turismo en los 7 primeros meses del año

En los siete primeros meses de este año, los ingresos por turismo se han cifrado en 311.274 millones de pesetas, según los datos facilitados a Efe por la Secretaría de Estado de Turismo. En esta cifra no se incluyen los procedentes de los cambios efectuados por menos de 250 dólares (cuyo importe es de 10.321 millones de pesetas), pese a que en su mayoría pueden considerarse imputables a la balanza turística. En relación con las cifras correspondientes al mismo período de 1980, la variación es de un 21,8% positivo, con una diferencia positiva de 55.712 millones de pesetas.

Consejo de Ministros

## Remitidas a las Cortes la Ley de Presupuestos y la relativa a funcionarios públicos

(En pág. 8)

**SEGOVIA**

Paralizadas,  
temporalmente,

las obras de acondicionamiento  
de la travesía de San Rafael

Por orden de la Dirección General  
de Carreteras

El lunes comenzará la I Semana de Teatro  
en la Calle, con actuación del grupo «Denok»

Montaje de una exposición sobre los  
recursos turísticos de España y de Segovia

(Pág. 3)



Madrid.— El Rey Don Juan Carlos recibió ayer en el palacio de la Zarzuela a una delegación de parlamentarios canadienses, encabezada por la presidenta de la Cámara de los Comunes de aquel país, Jeanne Sauve. Acompañaron a los parlamentarios canadienses en la audiencia con el Rey, los presidentes del Congreso y del Senado, Landelino Lavilla y Cecilio Valverde.  
(Foto Efe)

## La OTAN advierte a la URSS de ingerencias en Polonia

Bruselas.— La Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) ha vuelto hoy a advertir a la Unión Soviética de las consecuencias «imprevisibles» derivadas de acciones «irresponsables» en Polonia. Aunque oficialmente la OTAN no ha hecho público ningún comunicado, un portavoz ha señalado a «Efe» que «ahora, más que nunca, tienen validez las advertencias atlánticas del pasado día ocho. Ese día, la OTAN señaló a Moscú los peligros de la actitud agresiva de las Fuerzas Militares soviéticas en maniobras en el mar Báltico, cerca de las costas polacas.

Medios atlánticos indicaron, por otra parte, que los sistemas de detección de fuerzas de la Alianza han sido situados al máximo de su capacidad operativa para controlar eventuales movimientos de tropas de la Unión Soviética, tras el aumento de la tensión provocada por la advertencia de Moscú a Polonia sobre actividades antisoviéticas.—Efe

HERBERTO PADILLA:

## «EL MARXISMO ES UN CAMUFLAJE HISTORICO, UNA MENTIRA»

Madrid.—«La revolución cubana es ya historia, no es una alternativa moral, sino una demostración clara de lo contrario justamente, de que el comunismo es una acumulación fea de acontecimientos, de que el marxismo es un camuflaje histórico, una mentira, una palabra, un tema retórico, Marx es hoy un clásico, no un estímulo para la práctica política concreta».

Herberto Padilla, escritor y disidente cubano, se manifiesta así, en declaraciones concedidas a la agencia «Efe», un año después de haber logrado salir de su país.

Desde hace dos días se encuentra en España con motivo de la publicación de su primera novela, titulada «En mi jardín pastan los héroes», libro de otoño de la colección Las Cua-

tro Estaciones de la editorial Argos Vergara.

Considerado uno de los principales poetas en lengua española, 49 años, casado con Belkis Cuza Male, también cubana, padre de tres hijos, formado en

Estados Unidos, fue encarcelado por Fidel Castro en 1971 y puesto en libertad después, tras una confesión autocrítica, aunque no fue autorizado a abandonar Cuba hasta el pasado año. Ahora vive y escribe en Nueva York.—Efe.

HOY, SABADO,  
JUNTO AL NUMERO NORMAL

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

OFRECE EL ESPECIAL

## Fin de semana

Con el programa de TVE para la semana del 20 al 26 de septiembre, con argumentos de películas, teatro, etc.

ADemás:

Viaje de ida y vuelta a la cárcel de Carabanchel.—Golondrina doméstica.—Las Pedroñeras, capital mundial del ajo.—Retablo joven: Prádena.—Correo filatélico: El valor de los perforados.—Las tres preguntas de la semana a Mariano San Romualdo Egido, dulzainero. La polémica de los tranquilizantes.

(Asegúrese este número suscribiéndose  
a EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

Cuartos  
de Baño  
**Roca**  
distribuidor oficial  
**Barrero**  
Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Tel. 420671

**Treyka**  
MOQUETAS  
Cantarranas, 3

IRAN  
16 MILLONES  
DE ANALFABETOS

Teherán.—El número de analfabetos alcanza en Irán 16 millones respecto a los 37 millones de habitantes con que cuenta hoy en día el país, según afirma el diario «Ettellaat» en su edición de ayer.—Efe.

**LOTERIA NACIONAL**

Premios del sorteo de hoy

20.000.000 ptas. al número 69.810

10.000.000 ptas. al número 01.967

5.000.000 ptas. al número 59.754

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:

258 172 919 746 448 513 293 034 950  
392 236 088 644 341 384 474 957

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 500.000 a los del segundo y 301.250 a los del tercero.

25.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 10.

2.500 pesetas a los números terminados en 0 y 5.

**LA ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 6**  
Dr. Hernando, 7 (Segovia)

También ha dado premios esta semana. Pueden cobrarlos a partir del lunes

## apunte del día

### TURISMO TOTAL

La cuestión del turismo y su fomento en nuestra ciudad y también en toda la provincia es algo que, indudablemente, está siendo bien llevado. Hay una labor de colaboración entre el Consejo de Europa, concretamente su Consejo de la Cooperación Cultural, y el Taller de Turismo, la entidad convocada por el Ayuntamiento de nuestra ciudad, que deberá producir buenos resultados.

Es algo que está ahí, por encima de nosotros, que Segovia es una ciudad bella. Parece una tontería repetirlo pero es la verdad. En ese sentido la ciudad tiene hecho su programa de base y tendremos en los días de primavera, verano y otoño y también en los buenos días de invierno, esa constante corriente de visitantes que vienen a Segovia.

Pero no se trata sólo de eso, de conseguir que cada día de tiempo espléndido, crezca el número de visitantes de nuestra ciudad, de La Granja, de Riofrío, de Torrecaballeros, de Turégano, del puerto de Navacerrada, etc. y que esa abundante masa de turistas que vuelva a su casa al acabar el día. Es es, desde luego, muy importante, pero hay que trabajar demostrando capacidad para montar diversos actos, festivales, congresos, tanto de tipo cultural, científico, político, etc.

El hecho de que un arquitecto de la Secretaría de Estado del Turismo haya venido a Segovia para buscar terrenos donde edificar un pabellón de congresos, es algo muy importante y, también, muy natural. Segovia debe hacer todo lo posible y dar todas las facilidades para que ese edificio sea construido. El resto del país nos busca para eso.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## LA FRIVOLIDAD COMO SISTEMA

La sociedad actual parece haber caído en la frivolidad, en la estupidez, en la ligereza en el pensar y en el actuar. Parece que el hombre de nuestro siglo hubiera perdido el interés por las cuestiones más importantes y por las más triviales de la vida. El hombre ha dejado de profundizar sobre los aspectos fundamentales de su existencia. La vida es un ir y venir, unos momentos de gozo, el paso del tiempo, no significa más para el frívolo. ¿Por qué existimos? ¿Qué es la vida? Ortega y Gasset aseguraba: «La vida humana, por su naturaleza propia, tiene que estar puesta a algo, a una empresa gloriosa o humilde, a un destino ilustre o trivial. Se trata de una condición extraña, pero inexorable, escrita en nuestra existencia. Por un lado, vivir es algo que cada cual hace por sí y para sí. Por otro lado, si esa vida mía, que sólo a mí me importa, no es entregada por mí a algo, caminará desventajada, sin tensión y sin «forma». Realmente, nuestra existencia nada tiene que ver ni con el destino ni con la casualidad.

Todos los continentes se han «convertido» a la frivolidad, destruyendo verdades, creando nuevos dioses, rompiendo con todas las normas. Tal vez sea exagerado hablar de la frivolidad como de un fenómeno ge-

neral, es algo más particular, algo de cada hombre. El frívolo no sabe que hace en el mundo, el hombre constante, que profundiza, sí.

El señoritismo de antaño como fenómeno exclusivo de una clase social, ya no existe, se ha extendido a todas las clases sociales, ésto junto a la desaparición de las normas ha motivado la frivolidad, la estupidez en el hombre. No se trata pues de clases sociales, sino de clases de hombres.

Sin embargo, en los pueblos aún no «civilizados» no parece que exista la frivolidad —o al menos en tan alto grado como en el mundo «civilizado». Parecen profundizar más sobre la vida, a pesar de esa vida aparentemente cómoda y salvaje que realizan. Desde siempre ha habido hombres frívolos y hombres constantes. El frívolo es un estúpido, ¿o no es de estúpidos vivir sin dar importancia a nada de la vida? El hombre constante, es inteligente, no sólo se limita a vivir, sino a profundizar, a comprender, a sopesar los hechos y las circunstancias, es en último término quien realiza sus actos —de mayor trascendencia o no— con interés y sabiendo que así da sentido a su vida.

APULEYO

### COLABORACION

## Sobre la autonomía uniprovincial de Segovia (I)

Por SANTOS SAN CRISTOBAL SEBASTIAN

Los momentos actuales son tensos en Segovia y provincia. Me atrevería a decir que decisivos. Por ello, —y para que nadie se llame a engaño—, urge reflexionar en serio. He aquí algunos puntos:

### LO QUE DICE LA CONSTITUCION

La Constitución fue aprobada por las Cortes el 31 de octubre de 1978, y refrendada por los españoles el 6 de diciembre del mismo año. A ella hay que atenerse y, a propósito de las autonomías, dice lo siguiente:

«La Constitución... reconoce y garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones». (artículo 2).

«En el ejercicio del derecho a la autonomía, reconocido en el artículo 2 de la Constitución, las provincias limítrofes con características históricas, culturales y económicas comunes, los territorios insulares y las provincias con entidad regional histórica podrán acceder a su autogobierno y constituirse en Comunidades autónomas».

La iniciativa del proceso autonómico corresponde a todas las Diputaciones interesadas, o al órgano interinsular correspondiente y a las dos terceras partes de los municipios, cuya población represente al menos la mayoría del censo electoral» (artículo 143).

De acuerdo con ello, cualquier segoviano puede ver que nuestra provincia posee muy definidamente los caracteres históricos, culturales y económicos distintos a los de otras provincias castellanas, y que definen a Segovia como algo singular. Veamos:

### a) Caracteres históricos peculiares de Segovia

Segovia y su tierra tuvieron sus propios fueros concedidos por Alfonso VI y refrendados por Sancho IV y Alfonso X. En virtud de ellos tenía una jurisdicción onnómica por la que cobraba impuestos y los administraba, reclutaba tropas, batía moneda, administraba justicia etc. Hasta fundaba pueblos y les daba los nombres de sus héroes de guerra, como Martín Miguel o Domingo García.

La tierra de Segovia se denominaba «Extremadura Alta», y era cabeza de las Comunida-

des y Sexmos que integraban su territorio, mayor que la actual provincia. Por ello sobre el acueducto de su escudo figura una cabeza de mujer.

Las villas fortificadas de Maderuelo, Fuentidueña, Ayllón, Sepúlveda y Pedraza llenan a lo largo de los siglos X y XI un papel defensor fronterizo, que después llenó Segovia, que se constituyó en verdadero valuarde, y donde la misma ciudad organizaba, —con jurisdicción propia y que nadie discutía—, las Milicias de los Quiñones. Y lo mismo con jurisdicción propia enviaba legiones a luchar a Málaga o en Sevilla, o a la batalla de las Navas de Tolosa por ejemplo.

Administrativamente jamás tuvo con el resto de Castilla otros vínculos que los puramente espirituales, en el ideal de luchar contra el musulmán invasor.

Ni aunque busquen con una linterna como la de Diógenes, podrán otros sitios de España tener una autonomía tan bien fundamentada, pues además esta jurisdicción subsistió hasta épocas muy recientes.

### b) Caracteres culturales peculiares de Segovia

No pueden ser más definidos. ¿Qué son, por ejemplo los trajes típicos segovianos, con sus monteras, o los trajes serranos, o los típicos pendientes en forma de arracadas que llevaban nuestras abuelas y que no se ven en parte alguna de España, como tampoco se escuchan las dulzainas segovianas de unas sonoridades tan nuestras? ¿Porque Segovia fue la cuna de la imprenta en España en 1472 y se conservan en nuestra ciudad tan numerosos incunables? ¿Por qué Segovia y provincia tienen un románico tan singular y diferenciado del resto del románico español? ¿Porque Segovia tuvo una escuela propia de pintura en el siglo XV, de la que son grandes maestros Antón López y Antón Vega, o Diego de Rosales, el autor del incomparable retablo de Carbonero el Mayor? ¿Porque fueron los segovianos quienes fundaron la primera universidad del Nuevo Mundo en la ciudad de Lima? ¿Porque fueron los segovianos quienes descubrieron la técnica de ha-

cer vitrales medievales, cuando esa técnica se había perdido y querían hacer las incomparables vidrieras de la Catedral, según consta en un manuscrito conservado en la Biblioteca de dicha Catedral? ¿Porque fue en Segovia donde se descubrió la ley química de Prouts, en los tiempos mejores del florecimiento de la Academia de Artillería?... etc. etc.

El patrimonio literario es inmenso y lo mismo el patrimonio artístico: Cuéllar con sus incomparables iglesias mudéjares, Ayllón con su maravillosa plaza, Santa María de Nieva con su extraordinario claustro, Sepúlveda, Duratón, Pedraza, Villacastín, El Espinar, Sacramenia, los sitios reales de Valsain, La Granja o Riofrío...

Hay sitios como Otero de Herrerros con su maravilloso templo gótico del siglo XV, o Caballar con su iglesia románica, o Lastras del Pozo con el Monasterio de Santa María de las Dueñas, o Sotosalbos, o La Cuesta, o Marugán, o Zarzuela del Monte, o Nava de la Asunción, o Fuentepelayo, Aguilafuente, Turégano... con obras de arte extraordinarias. Porque hasta donde uno menos se piensa se encuentra obras extraordinarias como por ejemplo las grandiosas iglesias de Paradinas, o de las Vegas de Matute.

Los caracteres culturales de Segovia y provincia están representados a maravilla por la fábrica de cristal de La Granja, que en su tiempo fue la mejor de Europa; o por la fábrica de Loza, en la cual se emplearon los artistas que trabajaban en Sargadelos cuando se cerró en el siglo XIX aquella fábrica. Igualmente son representativos de una cultura específica, única y singular los esgrafiados o apantillados que desde el siglo XIII hasta nuestros días ornamentan las fachadas segovianas y que constituyen una técnica que sólo puede verse en Segovia. Igualmente la obra de Zuloaga en Segovia da empaque cultural a esta tierra; como se la dan en el sentido popular los bordados segovianos, o la cocina típica, o las casas con entramado de madera o las tradiciones tan nuestras como la Catorcena, o el haber tenido la fábrica de la Moneda ininterrumpidamente desde el siglo XIII.

Igualmente tampoco existe en parte alguna de España una colección tan completa de orfebrería artística, en su mayor parte trabajada en Segovia, como lo demuestra el troquel del acueducto estampado en sus piezas.

Y todo este patrimonio lo deben estudiar y conservar los segovianos. Por cierto, que si hoy está tan escaso de recursos para su conservación lo estará más con la dependencia de Valladolid, porque nunca llegaremos a nada, se nos aplastará, se machacarán de raíz nuestras iniciativas.

## La Prensa opina

### MUERTE EN LA FIESTA

**ya**

Dice en un editorial:

No vamos a culpar a nadie. Veintisiete años, tres hijos y un oficio honesto suelen ser motivos suficientes para amar la vida. Y, sin embargo, este hombre, Fernando Villarroel, saltó la barrera de la plaza de Albacete y se enfrentó al toro como si deseara la muerte. La encontró en el asta afilada —como cuchilla de la tierra— del morlaco de Los Cuartales. Miles de aficionados contemplaron la escena con horror y desmayo. Los profesionales del toro, dicen las crónicas, se quedaron absortos viendo cómo el animal degollaba al hombre. ¿Negligencia? ¿Demasiado acostumbrados, tal vez, a contemplar la inesperada suerte del espontáneo?

## Suspendidas temporalmente las obras en la travesía de San Rafael

Por orden de la Dirección General de Carreteras

La noticia puede traer consecuencias perjudiciales para San Rafael, para la propia carretera N-VI y para los conductores en general. Las obras que se habían iniciado para acondicionamiento de la travesía de la mencionada N-VI Madrid-La Coruña por el barrio pinariego de San Rafael, han sido suspendidas temporalmente por orden de la Dirección General de Carreteras. Este hecho llega como consecuencia de las discusiones, opiniones encontradas y campañas en distintos sentidos que se vienen realizando en torno a la mencionada obra, sobre todo en lo que se refiere a la tan discutida construcción de unos pasos subterráneos para ser utilizados por los peatones.

Mucho nos tememos que esta suspensión obligue a nuevos proyectos y revisiones, con la consiguiente pérdida de tiempo, que puede representar incluso algunos meses.

## EL LUNES COMIENZA LA I SEMANA DE TEATRO EN LA CALLE



## EXPOSICION SOBRE LOS RECURSOS TURISTICOS DE SEGOVIA Y ESPAÑA

A iniciativa de la Delegación de Turismo y con motivo de la Reunión Sectorial del Consejo de Europa



cedida por la Cooperativa Manos de la Tierra. También se exhibe un mapa de la provincia y cuadros con nuestros principales recursos y rutas turísticas.

La exposición será inaugurada el próximo día 23, a las nueve y media de la noche, y se espera la presencia en este acto del Secretario de Estado para el Turismo.

(Foto F. de Aranguren)

### Continúan los robos en domicilios particulares

La Comisaría de Policía nos informa de la continua ola de robos domiciliarios que se están dando en nuestra ciudad, se ha presentado otra denuncia de robo en un domicilio de la calle San Francisco por un importe de 100.000 pesetas en joyas y alrededor de 4.500 pesetas en metálico.



VII ANIVERSARIO DEL SEÑOR

**D. BERNARDO AVEDILLO MELA**

(Comandante de Artillería)

Que falleció en Segovia, el día 19 de septiembre de 1974

Habiendo recibido los S. S. y la bendición de Su Santidad

D.E.P.

La misa que se oficie el próximo martes, día 20, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por su alma.

LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia.

Recientemente anunciábamos la celebración de la I Semana de Teatro en la calle, a iniciativa de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento «para fomentar y potenciar el fenómeno teatral en su doble concepto de posibilitación y creación». Posibilitación de que una serie de grupos conocidos internacionalmente estén en nuestras plazas, trabajen para nosotros, para comunicarse con las gentes de Segovia, tan poco acostumbradas —ya lo decíamos— a este tipo de manifestaciones teatrales. Creación en el sentido de que este es un teatro distinto, no sujeto a reglas dominantes o al menos a una regla distinta, donde la imaginación y los sueños son protagonistas principales. Creación también en el sentido de que esta muestra sea semilla de futuras iniciativas de grupos estables en Segovia —el grupo de teatro municipal es una idea que ya está en marcha—.

### «EL RAYO COLGADO»

El lunes comienza pues esta experiencia popular —en el mejor sentido de la palabra por cuanto la entrada a las sesiones es completamente gratuita— y de la mayor calidad por la profesionalidad de los grupos. Nos estrenaremos con una obra de Francisco Nieva «El rayo colgado o peste de loco amor», que pondrá en escena la Cooperativa de Teatro Denok, en la plaza de San Esteban a partir de las nueve menos cuarto de la noche.

Y nada mejor para tener un avance de lo que puede ser esta obra que la presentación que el mismo grupo Denok hace de ella.

«El rayo colgado o peste de loco amor» y toda la obra de su autor, Francisco Nieva, está invitándonos a crear situándonos en claves de suprarealidad. De forma compleja nos abre el saco de trapero sabio sacando imágenes, substratos culturales, temas universales que nos atrapan inevitablemente. En esta obra donde los conceptos del bien y del mal vagan latentes en todo momento, los temas expuestos a reflexión son básicamente el de la subversión y lo erótico.

Por un capricho nos internamos en el mundo críptico de una orden religiosa con orígenes en el siglo XVI conservada hasta nuestros días; se trata de las Hermanas de la Resignación Armenia que en su encierro y en la huida del exterior hostil, han desarrollado sus creencias religiosas hasta el punto de subvertir sus contenidos»...

\*\*\*

Félix González Petite, Pedro Felipe Arroyo, José M.ª López Pedreira, Ana Lucía Villate Ozaeta, Carmen Ruiz Corral y Julia Pérez Aguilar, componen el repertorio de esta obra para cuya compleja escenificación se contó con la ayuda de Francisco Nieva que es sin duda uno de nuestros mejores autores teatrales del momento.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Ambulatorio .....	421400
Urgencia S.O.E. ....	413499
P. «18 de Julio» .....	413495
Casa de Socorro .....	412427
Cruz Roja .....	411430
Hospital .....	412169
id. ....	415297
R. Seguridad Social ..	415783

### Estado de carreteras:

G. C. de Tráfico .....	421100
J. de Carreteras .....	414290

### Orden público:

Comisaría de Policía ..	425161
Guardia Civil .....	426363
Policia Municipal .....	411458
Policia Nacional .....	411423
Patrulla Policia .....	091

### Bomberos:

Parque .....	422222
--------------	--------

### Comunicaciones:

Telegramas por teléf. ....	222000
Estación Renfe .....	421563

### Taxis:

Azoguejo .....	415087
Plaza de Franco .....	415086
Gran Turismo .....	415062

BORDILLOS HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.F. C-40/4097

## LOCALES

en centros comerciales

— Plaza de Santa Eulalia

(comunicados a dos calles)

— «MAHONIAS» en Ezequiel González, 30

Los establecimientos abiertos avalan su éxito

FACILIDADES ADAPTABLES  
A SUS POSIBILIDADES

Promotor:

**FERNANDO PERTIERRA**

Ezequiel González, 30

**CALENDARIO**

**PARA MAÑANA**

Domingo 20 de septiembre  
Van 263 días; faltan 102.  
Sol: De 7,58 a 20,13.

**PARA EL LUNES**

Lunes 21 de septiembre  
Van 264 días; faltan 101.  
Sol: De 7,59 a 20,12.

**SANTORAL**

Domingo.—Santos: Maximiliano y Ciro.  
Lunes.— Santos: Mateo, Alejandro y Eusebio.

**PENSAMIENTO**

«El camino de la virtud es difícil, pero la cima a la que conduce resplandece inundada de luz y premios.» (Juan XXIII).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 170.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Para hoy: Plaza de Franco, 13. De 9,30 a 22 horas: Carretera de Villacastín, 10.  
Para mañana: Corpus, 11.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 677,0.  
Viento del O.  
Temperatura máxima: 21,8.

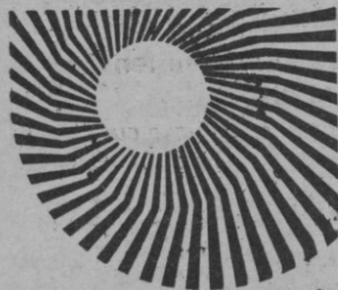
**En la mañana de hoy**

Presión: 679,0.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 14,6.  
A las 11: 16,8.

**En España**

Mañana habrá nubosidad variable en todo el país, con chubascos en la vertiente atlántica, según datos facilitados a «Efe» por el Instituto Nacional de Meteorología a las siete horas de hoy.

Hasta medianoche se prevén precipitaciones en el tercio septentrional de la península, por penetración de un frente cálido.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es

**EXTREMO**

Tome las máximas precauciones si va hoy al Monte

INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Alaman, esculturas.

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya

• Juliet Schelunke, retratos, paisajes y bodegones.

Se exponen, junto con los bodegones las piezas originales que formasen parte de la colección de Ismael.

• Turismo en Segovia, organizado por la Delegación Provincial de Turismo.

Horario: Laborables: 7,30 a 9,30.

Festivos: De 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

**Centro Cultural de Cuéllar**

A. Velia (óleos).

**CULTOS**

**NOVENA A LA VIRGEN DE LA FUENCISLA**

Mañana, domingo, tendrá lugar la tercera jornada del novenario a la Virgen de la Fuencisla, que se celebra en la catedral. Como se sabe, a las 7 de la mañana tendrá lugar la nove-

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES**  
Hoy, 8 y 11  
**LA QUINTA DEL PORRO**  
Divertidísima. 18 años

**SIRENAS**  
Hoy, 8 y 11  
**EL AVARO**  
Luis de Funes. Apta

**VICTORIA**  
Hoy, 8 y 11  
**LA BESTIA EN CALOR**  
Mayores 18 años. «S»  
Domingo 5, 8 y 11

**TEATRO JUAN BRAVO**

**LOLA HERRERA**

e n

**CINCO HORAS CON MARIO**

Martes

Tarde y noche

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**DOCTOR FELIPE RIVAS SANTIRSO**  
REUMATOLOGO

Consulta, previa petición de hora, de 5 a 7 tarde

Fernández Ladreda, 24, 1.º D (Edificio Puerta Castilla)  
Teléfono 41-36-24

na para jóvenes, con misa y breve homilía; los cultos de la tarde, a las 7,45. Corresponde colaborar a las parroquias de la Santísima Trinidad y Cristo del Mercado.

Ante la sagrada imagen se oficiarán mañana misas a las 7, 8, 9, 9,45, 11, 12, 13, 14, 18 y 19.

El lunes colaborarán las parroquias de Nuestra Señora de El Carmen y de San Frutos.

Esta noche, a las once, tendrá lugar la vigilia de la Adoración Nocturna, que concluirá a las dos de la madrugada con la misa.

**SANTUARIO DEL CARMEN CARMELO SEGLAR**

Santuario del Carmen y San Juan de la Cruz.—El retiro del Carmelo Seglar de Segovia, correspondiente a este mes de septiembre, se suspende, con motivo de la novena a Nuestra Señora de la Fuencisla.

**AVISOS**

**GIMNASIA DE LAS AMAS DE CASA**

Amas de Casa.—La Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», pone en conocimiento de todas sus asociaciones que a partir del próximo día 21, queda abierto el plazo de matrícula de gimnasia, en nuestro domicilio social, calle Taray, bloque 2.º, de 4 a 7 de la tarde.

**LOTERIA NACIONAL ADMINISTRACION N.º 5**

Ofrece sus servicios a todos los clientes y amigos en

Juan Bravo, 28

(frente iglesia San Martín)

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. DIRECCION PROVINCIAL. SEGOVIA.**

INFORMACION: En esta Dirección Provincial y en las Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social, se encuentran situados los anuncios de las CONVOCATORIAS de plazas vacantes de Facultativos en SERVICIOS JERARQUIZADOS y NO JERARQUIZADOS al 31 de Agosto de 1981.—Mayor información en esta Dirección Provincial, Paseo Conde de Sepúlveda 1. Teléfono 422400.

Segovia, 16 de septiembre de 1981.  
EL DIRECTOR PROVINCIAL

**¿...se cambia de piso?**

Consúltenos sin compromiso  
Díganos qué servicio desea

**MUDANZAS MENENDEZ**

le complaceremos con eficacia y economía  
General Varela, 4 - Tels. 42.00.17, 42.14.86 y 42.17.96  
SEGOVIA

**CONCURSOS**

**SOBRE LA LOTERIA**

El Servicio Nacional de Loterías convoca un concurso de trabajos de Prensa, de Radio y de Televisión sobre la Lotería Nacional, de acuerdo con las siguientes bases:

El tema del concurso será la Lotería Nacional en cualquiera de sus manifestaciones: historia, organización, humor, etc.

Podrán participar los artículos, comentarios, reportajes, ilustraciones, etc., publicados en periódicos o revistas españolas así como los guiones de autores españoles que hayan sido transmitidos por las emisoras españolas de radio y televisión desde el 1 de enero al 31 de diciembre del presente año.

Deberán enviarse cinco ejemplares del periódico o revista publicados o cinco guiones de radio y de televisión mecanografiados, junto con un certificado expedido por el director de la emisora en que fueron transmitidos, al Servicio Nacional de Loterías, calle Guzmán el Bueno 137, Madrid-3, antes del 5 de enero de 1982. Se establece un premio extraordinario de 300.000 pesetas. Para artículos, reportajes y comentarios en prensa, radio y televisión se conceden tres premios, de 100.000, 50.000 y 25.000 pesetas, respectivamente, para fotografía, ilustraciones y dibujos humorísticos, los premios serán de 75.000, 40.000 y 20.000 pesetas.

Además se concederán dos premios especiales de 150.000 pesetas para la publicación y emisora que se hayan destacado por su labor continuada de difusión de la Lotería Nacional.



**PARA HOY**

**PRIMERA CADENA**

- 14,00, Informativo.
- 15,30, Los Picapiedra.
- 16,00, Primera sesión.
- 17,45, Aplauso.
- 19,15, Vacaciones en el mar.
- 20,30, Documental.
- 21,00, Noticias.
- 21,20, Informe semanal.
- 22,05, Sábado cine.
- 23,55, Despedida.

**SEGUNDA CADENA**

- 15,15, Carta de ajuste.
- 15,28, Apertura y presentación.
- 15,30, Flash Gordon.
- 16,00, Tenis.
- 18,30, Todas las criaturas grandes y pequeñas.
- 19,15, Tome la palabra.
- 20,00, Imágenes.
- 20,45, La casa del terror.
- 21,30, Encuentros con las letras.
- 22,45, Sombras de Greene.
- 23,45, Despedida y cierre.

**PARA MAÑANA**

**PRIMERA CADENA**

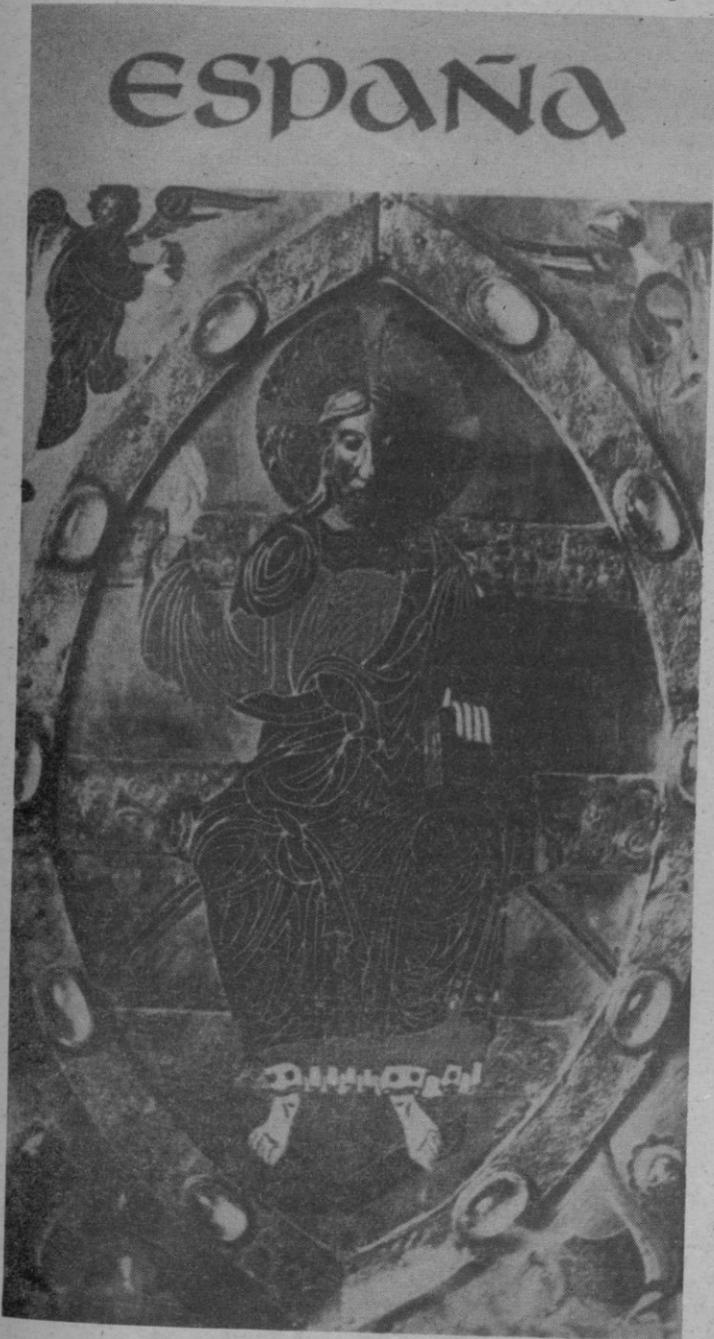
- 10,15, Carta de ajuste.
- 10,29, Apertura y presentación.
- 10,30, Hablamos.
- 11,00, El Día del Señor.
- 12,00, Gente joven.
- 13,00, Tiempo y marca.
- 14,30, Informativo.
- 15,35, Tom Sawyer.
- 16,05, Billy Joe y su mono.
- 17,00, Documental.
- 17,15, Exterior día.
- 18,20, Nombres de ayer y de hoy.
- 18,45, La danza.
- 19,10, Avance informativo.
- 19,20, El detective Nero Wolfe.
- 20,15, Tome la palabra.
- 20,30, Vamos a ver.
- 21,00, Noticias.
- 21,20, Tertulia con...
- 22,05, Revista de toros.
- 22,35, Deportivo.
- 23,35, Enredo.
- 24,00, Despedida.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



- 7,00 Y también para Vd.
- 9,00 Santa misa.
- 9,40 Ritmos ligeros.
- 10,00 Informativo.
- 10,05 Música variada.
- 10,30 La felicidad azul.
- 11,00 España en un Seat.
- 11,45 Luz de vida.
- 12,00 Informativo.
- 12,05 El gran musical.
- 13,00 Coplas de España.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Información local.
- 15,30 El planeta de los toros.
- 16,00 Tardes musicales.
- 17,00 Carrusel deportivo.
- 20,00 Informativo.
- 20,05 Música variada.
- 20,45 Tercer día de la novena a la Virgen de la Fuencisla.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 Canciones de otro tiempo.
- 22,45 Adiós domingo, adiós.
- 23,30 Hora 25.
- 23,45 Los toros.
- 00,00 Extra García.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**Cartel anunciador de la Reunión Sectorial del Consejo de Europa**



Este es el cartel que se ha utilizado para anunciar la celebración, en nuestra ciudad, durante los próximos días 23, 24 y 25, de la reunión sectorial del Proyecto n.º 5 del Consejo de Europa, bajo el lema «Nuevas perspectivas culturales ciudades europeas», datos todos éstos que figuran en una «faldilla» al pie del cartel. El contenido de éste es realmente bello y reproduce el Pantocrato del monasterio de Silos, que se conserva en el Museo de Burgos. Se ha comentado —y no falta razón— que al ser la reunión sectorial en Segovia, bien se podría haber aprovechado algún motivo artístico existente en nuestra ciudad.

**CORTE EN EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA**

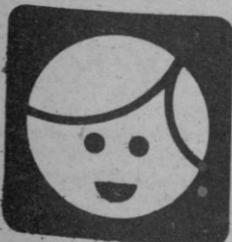
Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, UNION ELECTRICA S.A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo, día 20, de las 9 a las 14 horas, afectando a los pue-

blos de Hontanares de Eresma, Los Huertos, Valseca, Encinillas, Roda y las instalaciones del Casino de La Unión en Valverde del Majano.

Segovia, 18 de septiembre de 1981.

**PUERICULTURA**

**ABIERTA MATRICULA**



- SIN NECESIDAD DE ESTUDIOS PREVIOS.
- CURSO TEORICO - PRACTICO. PUNTUABLE PARA LA SEGURIDAD SOCIAL.
- DIPLOMA VISADO POR LA SUBDIRECCION GENERAL DE EDUCACION PERMANENTE Y ESPECIAL (MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA, MADRID).
- PLAZAS LIMITADAS.

Curso impartido por CUPER, Centro privado de enseñanza autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia con el n.º 199-I Información y matrícula: (Distribuidor de cursos CUPER)

**ACADEMIA NOBEL**

C/Independencia, 9. Segovia. Teléfonos: 426915 y 412616

**Moda Otoño-Invierno**

**LOS ADORNOS DE FANTASIA Y LOS COLORES CLASICOS**

Más de mil quinientas personas se dieron cita ayer en los salones del Hotel Puerta de Segovia para asistir a la presentación de la moda otoño-invierno a cargo de la boutique segoviana Celia. La última parte del desfile estuvo ocupada por una colección de vestidos de novia que presentó la firma barcelonesa Stylnovias, cuyo propietario se hallaba presente en el pase. Las nuevas tendencias de cara a la próxima temporada sobre todo en ropa de calle y cóctel y la moda de piel —este año dominada por la fantasía— constituyeron el contenido del desfile.

**LAS NUEVAS TENDENCIAS**

Cuatro colores dominan en la ropa de otoño-invierno: verde, granate, hueso y negro; bien solos o combinados, con estampados de flores o con adornos en fantasía plateados o dorados que dan como resultado unos vestidos que lo mismo sirven para ir a una fiesta no demasiado seria o para salir una tarde al cine. Vestidos amplios o con el vuelo recogido con un cinturón, trajes de chaqueta escoceses de línea clásica a la vez que juvenil, combinando la falda a cuadros y la chaqueta lisa o viceversa. Para las que gusten vestir más deportivamente, los trajes de chaqueta con falda-pantalón y los pantalones bombachos, sin olvidar los chaquetones tres cuartos para el frío.

A la hora de ir a una fiesta si-

guen estando en primera línea los estampados en gasa y el lame bien dorado o pláteado.

Como pronto vendrán los fríos, vamos a hablar de los abrigos o, mejor dicho, de las capas, porque este año son novedad sobre todo las capas poncho muy apropiadas para llevar encima de una falda pantalón o bombacho. Los chaquetones de piel para llevar con vestidos o pantalones presentan una novedad este año: los adornos de fantasía, cabezas de tigre o cualquier otro animal salvaje dibujada en los bajos o la espalda de las prendas dan un aire divertido a la mal entendida seriedad de la piel.

¡Ah! y no nos olvidemos de las blusas anudadas al cuello con lazos o con algún volante.

En fin, una moda muy joven, y sobre todo muy llevadera sin grandes tiranías, como vienen siendo últimamente todas las colecciones.

**SORTEO**

Al final del desfile fueron sorteados diversos regalos entre el público asistente patrocinados por diversas firmas segovianas.

**A.T.**

**DESFILE DE MODELOS.**

El martes próximo, día 22, en el Club Deportivo del Casino de la Unión y sobre su piscina iluminada, se efectuará un desfile de modelos que presentarán la firma segoviana Modas Paucar. Se iniciará a las 7 de la tarde y están invitados todos los socios del Casino.

**TEATRO**

**«A LA VEJEZ... VIRUELAS», por la compañía de Zori-Santos**

En el teatro Juan Bravo se presentó ayer, nuevamente, la compañía de comedias cómicas de Fernando Santos y Tomás Zori, actores que llevan unidos varias décadas. Presentaron una obra de Manuel Paso que lleva por título «A la vejez... viruelas». Se trata únicamente de un juego cómico, un juguete pensado y escrito para hacer pasar un rato agradable, sin mayores complicaciones, al espectador. Un enredo de poca monta, con tema plenamente forzado, tiene como base la comedia, en la que el centro de atracción son Santos y Zori, sobre este último que hace mucha gracia al público con sus gestos. Es un estilo muy peculiar que, naturalmente, tiene sus seguidores, aunque no sea precisamente muy teatral. Los demás componentes del repar-

to, Pilar Bardem, veterana actriz; Isabel Romero y Luis Brión, estuvieron a la altura adecuada para encajar bien en sus papeles.— P.

\*\*\*

Para el próximo día 28 se anuncia la actuación de otros dos conocidos y populares actores cómicos, Tony Leblanc y Quique Camoiras. Previamente, el día 22, actuará Lola Herrera con «Cinco horas con Mario», de Miguel Delibes.

**Dos hospitalizados más, y ninguna alta por el síndrome tóxico**

Ha habido dos reingresos en la Residencia Sanitaria a causa del síndrome tóxico, según nos informa la Delegación Territorial de Sanidad. En total son, pues, 18 los hospitalizados. Tampoco ayer se dio de alta a ninguno de los enfermos.

**PREMIOS DEL MONTEPIO DE CAMAREROS**

Estos son los números premiados en el sorteo realizado ante el notario de esta capital, Francisco Revilla Santiago, con motivo de la becerrada del Montepío de los Camareros, celebrada el pasado día 9.

- 1.º, 2.823 (viaje a Palma de Mallorca para dos personas de ocho días de duración); 2.º, 0864 (televisor Vanguarda de doce pulgadas); 3.º, 0348 (radiocassette Sanyo); 4.º, 0523 (una batidora); 5.º, 0236 (cafetera y olla exprés Magefesa); 6.º, 3.783 (tostador de pan); 7.º, 2.482 (cocina de Camping Butsin); 8.º, 2.905 (lote de productos Félix Postigo); 9.º, 6.137 y 10.º, 1.064 (lo mismo que el anterior).

**NUEVA LETRADA**

Con el ceremonial acostumbrado, se ha incorporado al Colegio de Abogados de Segovia, doña Lourdes Casado García, prestando su juramento profesional que fue recibido por el presidente de la Audiencia Provincial a quien acompañaban los magistrados de Sala, el fiscal y el decano del Colegio de Abogados. La nueva letrada fue apadrinada por don Juan Otero de Cáceres. En la ceremonia estuvieron presentes numerosos profesionales del Derecho.

**AZAFATA**

**de Vuelo y Relaciones Públicas**  
una profesión agradable, independiente y útil a la sociedad

abierto el plazo de inscripción para el nuevo curso que próximamente se impartirá en

**SEGOVIA**

- sin necesidad de estudios previos
- diploma autorizado y visado por el Ministerio de Educación y Ciencia de «AZAFATA DE RELACIONES PUBLICAS».
- Congresos, Exposiciones, Empresas, Museos.
- Posibilidad de acceso a las pruebas de Iberia.

Para mayor información dirigirse a

**ACADEMIA NOBEL**

Independencia, 9. Teléfonos 426915 - 412616 (Curso impartido por CUPER)

**Nueva sede social del Colegio de Aparejadores y Arquitectos Técnicos**

El Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Segovia va a inaugurar su nueva sede social, que se encuentra ubicada en la calle de los Coches, 5. Con este motivo, el Colegio ha organizado una serie de actos a celebrar los días 2 y 3 del próximo octubre, y de los que informaremos en su momento. Estos actos se contienen en un programa realizado con indudable gusto artístico.

SEPULVEDA

HOY COMIENZA LA NOVENA A LA VIRGEN DE LA PEÑA



Hoy comienza la tradicional novena a la Virgen de la Peña que todos los días tendrá lugar en su santuario a partir de las ocho cuarenta y cinco de la tarde. Primeramente se rezará el santo rosario al que seguirá, a las nueve, la celebración de la misa, por el párroco don Eustaquio Muñoz Muñoz. A continuación se rezará la novena hasta el día 29 festividad de la Virgen de la Peña, que como se sabe, es patrona de la Comunidad de Villa y Tierra de Sepúlveda.

NAVA DE LA ASUNCION

FIESTAS DEL CRISTO DE LA EXPIRACION

Hoy a las siete de la tarde se inauguran las fiestas patronales en la localidad segoviana de Nava Asunción con el traslado en procesión de la imagen del Cristo de la Expiración desde la ermita a la iglesia parroquial, donde se celebrará una misa y el fin del novenario celebrado en su honor. A las doce de la noche tendrá lugar el primer encierro nocturno del ganado de lidia programado para el día siguiente.

El domingo, además del encierro y la probadilla para los mozos por la mañana, tendrá lugar un acontecimiento taurino, del arte del rejoneo en el que se lidiarán tres novillos a cargo de Gregorio Muñoz «El Rubio» y Daniel Krisna Herrero, ayudado por César de la Fuente. Estos dos últimos junto a Rosita Burgos darán una exhibición de doma. Por la noche, a las 9, en el frontón cubierto tendrán lugar dos partidos de pelota en los que se enfrentarán Retegui III y Choperena a Anso-la y Tapia I; en el segundo par-

tido Beristain y Tolosa se enfrentarán a Bengoechea III y Martiricorena.

El lunes, día 21, a las seis de la tarde, se trasladará en procesión la imagen del Cristo de la Expiración desde la iglesia parroquial a la ermita. El martes, a las 5,30 de la tarde, nuevo festejo taurino en el que se lidiarán cuatro novillos a cargo de Paco Alcalde Morenito de Maracay, Limeño II y Zapico. A las nueve de la noche, se inaugurará el I Trofeo Internacional de Cesta Punta con desfile y presentación de los equipos participantes. Las eliminatorias se jugarán a diario a las nueve de la noche hasta el sábado, día 26, en que se disputará la final. El domingo, último día de las fiestas, tendrá lugar por la mañana un maratón popular; por la tarde, carreras de caballos y, a partir de las once de la noche, verbena popular y despedida de fiestas.

Todos los días por la noche habrá verbenas populares y el jueves, a las cinco y media de la tarde becerrada infantil.

FUENTEPelayo

BODA DE GITANOS

Hace unos días se concentraron aquí casi dos centenares de gitanos por un motivo simpático y alegre, cual fue la celebración de una boda de una pareja gitana.

Ella, muy guapa desde luego, es vecina de esta localidad y el novio lo es de Valladolid y para ser veraces, la boda en sí, el acto religioso, no se celebró aquí, si no en Valladolid previamente, y lo que aquí se celebró con toda categoría fue el tradicional convite de bodas que sigue a la ceremonia del matrimonio, como satisfacción y alegría para todos los invitados.

Es curioso observar que mientras ahora los payos se pueden divorciar oficialmente y buena propaganda se ha hecho en tal sentido, los gitanos, que cada vez van adaptándose más a nuestra sociedad y compenetrándose con ella, se van casando por nuestra Iglesia, con sus correspondientes amonestaciones, como en este caso, y dándole al tema todas las formalidades que hay que dar. Creo y me parece que como ejemplo es lógico indicarlo.

Al referido convite en el que estuvieron presentes los novios, padres, parientes, primos, carnales y hermanos como dice el cantar, tuvo lugar en la pista de baile del Centro Social y desde esa hora hasta las tres de la mañana siguiente continuó la juerga por diversas partes del pueblo.

Desde luego invitaron a todo el que por allí pasó o quiso ir, siendo obsequiados con pasteles y bebidas de cualquier clase y la juerga se movía en un ambiente estupendo, como si dijéramos en un sentido patriarcal: obedeciendo a los mayores o a aquel que dirigía la broma, haciendo pensar que si dicho ambiente patriarcal, —que al hablar de ello como de épocas pasadas, tanto se menosprecia ahora como cosa anticuada y ascentral— era parecido en sus manifestaciones al que vimos en el desarrollo de la juerga y diversión gitana con motivo de la boda, pues, francamente nos parece estupendo y bastante mejor que el de libre albedrío y libertad desordenada y sin freno que pulula por muchos de nuestros ambientes.

El típico baile gitano al son de la guitarra fue lo clásico de la broma y, como detalle, el bailar cada uno de los invitados varones con la novia como reminiscencia de una costumbre ya pasada entre nosotros de bailar las galas con la novia.

Angel Gómez López, padre de la novia, gitano asentado ya en Fuentepelayo desde hace varios años, con su familia, puede estar contento por el desarrollo de la fiesta con motivo de la boda de su hija pues la corrección de todos y el buen divertirse de los asistentes fue la nota que caracterizó a esta fiesta.

**SE VENDE**  
Grúa CANDUELA  
RAZON: Telf. 421667

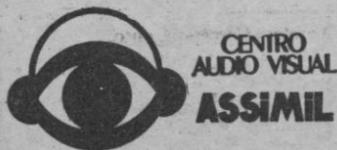
ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

**Agricultor**

el neumático especial para su tractor agrícola

«CINTURATO PIRELLI»



«CENTRO MAHONIAS»  
Ezequiel González, 30  
Teléfono 427537

**CHICOS-CHICOS**

Novedades y exclusivas del vestir

Muerte y Vida, 1

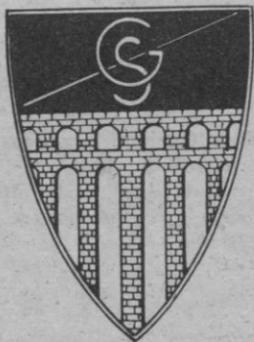
«JOYPI»

SERVICIO TECNICO

ELECTRODOMESTICOS RADIO - TV. COLOR - HI-FI  
Frigoríficos - lavadoras - Cocinas - Tocabiscos  
Coches, 13

**Sego S.A.**

SUPER CALZADOS  
Alfárez Provisional, 8  
Teléf. 42.72.48



NOTICIAS DE LA S.D. GIMNASTICA SEGOVIANA

ESTADIO DE LA ALBUERA

Próximo domingo, día 20, a las 5,45 de la tarde, CAMPEONATO DE LIGA - 1.ª REGIONAL PRE-FERENTE, gran partido de fútbol entre los equipos:

S. CRISTOBAL - G. SEGOVIANA

Localidades: General, 300 pesetas.  
Tribuna, 50 pesetas.  
Media entrada, 100 pesetas.  
Sras. y Srtas. acompañadas de socios y niños hasta 14 años, entrada gratuita.  
Sres. Socios del Club, carnet y recibo corriente.

Jugadores convocados por parte de la G. Segoviana

Buquerín, Hervás, Valeriano, Gonzalo, Bermejo, Iborra, López, Borreguero, Muñoz, Villoria, Santi, Catalá, Cuéllar, Julio, Chirri.

El San Cristóbal probablemente presentará el siguiente equipo:

García, Iglesias, Morales, Hernández, Lizana, Muñoz, Villalba, Revuelta, Solana, Sanchidrián y Ayllón.

PREGUNTA DE LA SEMANA A:

Don Jesús Bellota Calvo, que este año cumple sus Bodas de Plata como masajista del Club.  
¿Con este equipo podemos subir a 3.ª División?  
— Pienso que sí. Hay fuerza y juego y creo es el mejor conjunto que he visto en muchos años.

COMUNICADOS

El próximo domingo, día 27, nuestro equipo viajará a Toledo para enfrentarse con el titular de aquella ciudad.

Tenemos previsto la colocación de varios autocares, para trasladar a los socios y simpatizantes que quieran acompañar a nuestros colores y entre todos conseguir una victoria de verdadera importancia, dada la categoría del rival.

Los que deseen este servicio serán informados, por las tardes, en el domicilio del Club, o bien contactando con algún miembro de la Directiva.

CLASIFICACIONES

«TROFEO CIGARRILLOS BN», Cereceda y Cía. S.R.C., Representación

provincial del Tabacalera, S.A. a la regularidad: Catalá ..... 2 puntos  
Valeriano ..... 2 puntos  
Borreguero ..... 2 puntos

«TROFEO PICHICHI»: Con 1 gol: López, Catalá y Julito.



Ezequiel González, 30  
Teléfono 427399 SEGOVIA

**REMIGIO GONZALEZ**

Construcciones en general

Telfs. 421012 y 423053



CRISTOBAL

Decoración

General Santiago, 6  
Teléfono 420494

BAR

**Salem**

c/Santo Domingo, 15



RESTAURANTE TIPICO  
**La Oficina**  
Cronista Lecea, 10  
SEGOVIA

Reproducimos, según anunciábamos ayer, el artículo aparecido en «El País» sobre la autonomía segoviana, firmado por Anselmo Carretero. Dice así:

El irreflexivo y torpe planteamiento gubernamental de las autonomías del País Leonés, de Castilla y del País Toledano (regiones provenientes de los antiguos reinos de León, Castilla y Toledo) ha producido, según hemos visto, muchas y muy graves anomalías y contradicciones. Ante todo, es de notar que mientras, por un lado, se borra del mapa español a Castilla y se crean dos entes preautonómicos mixtos con el nombre castellano por delante (Castilla-León y Castilla-La Mancha), quedan, por otra parte, fuera de esta denominación tres provincias de radical castellanía que, por no perder su propia identidad, se han negado a ingresar en el híbrido conjunto castellano-leonés: Santander, Logroño y Segovia.

No son insolidarias tendencias secesionistas, como a veces se dice, lo que mueve a estas tres castellanísimas comarcas de vieja y muy arraigada tradición a no ingresar en el heterogéneo conglomerado de Castilla-León, sino una vigorosa reacción defensiva ante el peligro de su forzada inclusión en una entidad geopolítica a la que se sienten ajenas y donde su personalidad se desvanecería en aras de un nuevo unitarismo centralista que se barrunta más intenso y omnipresente que el ayer impuesto por el Gobierno central.

La provincia de Santander —con el nombre de Cantabria— y la de Logroño —con el de la Rioja— han tramitado sus respectivas autonomías por considerar que cada una tiene personalidad (histórica, geográfica y cultural) muy distinta de la que confusamente presenta el invento de Castilla-León, cuyo nombre las ha llevado a este desorientador razonamiento: si «eso» es Castilla, claro está que nosotras no somos castellanas. Y así, aceptada la errónea premisa de la castellanidad del conglomerado

La cuestión de las autonomías

Los casos de Cantabria, la Rioja y Segovia

castellano-leonés, Cantabria y la Rioja demandan sus correspondientes autonomías como singulares regiones uniprovinciales, dejando por su parte el monopolio de lo «castellano» a las dos nuevas y heterogéneas entidades castellano-leonesa y castellano-manchega.

El «pequeño rincón»

Castilla nace en el «pequeño rincón» situado entre el alto Ebro y el mar Cantábrico, donde varios pueblos vasco-cántabros, que antes habían luchado contra romanos y visigodos, rechazan a los musulmanes al mismo tiempo que mantienen su independencia frente al reino neogótico de León. Aquí, sobre un sustrato lingüístico eusquérico, nació también el romance castellano, que se habló —y escribió— en la Rioja y Alava antes que en las tierras castellanas del alto Duero, y mucho antes de llegar a la planicie de Valladolid y Palencia, de donde hubo de desplazarse al valle propio de la región. La Montaña santanderina es, pues, la comarca más castellana de España.

Una Castilla sin la antigua «Montaña baja de Burgos» sería tanto o más inconcebible que una Cataluña sin la Cerdeña y Pallars, o que un Aragón sin los Pirineos de Huesca. Y al contrario: cualquier región que incluya la provincia de Santander debe llevar como atributo consustancial el nombre castellano. Tampoco es imaginable una Castilla sin la Rioja; tierra de conjunción histórico-geográfica de cántabros, vascos y celtiberos, las tres estirpes de la España prerromana que, en mayor o menor proporción, constituyen el primitivo sustrato étnico de los pueblos castellanos, y patria de los más viejos símbolos y las más auténticas creaciones de la cultura castellana: San Millán de la Cogolla, patrón de Castilla; las *Glosas emilianenses*, primeras líneas escritas en romance castellano; Gonzalo de Berceo,

primer poeta de nombre conocido de la literatura castellana; santo Domingo de Silos, la figura más destacada de la cultura medioeval de Castilla; el Fuero de Nájera...

Si Cantabria y la Rioja rechazan el complejo castellano-leonés por defender la propia autonomía, el caso de Segovia presenta, además y en primer lugar, un valor de afirmación castellana. La provincia de Segovia rechazó, por abrumadora mayoría de sus municipios, la incorporación al artificioso ente castellano-leonés porque los segovianos vieron en él un peligro para el porvenir regional de la verdadera Castilla, de la cual Segovia se siente parte intrínseca. La ciudad de Segovia y las «tierras» de su provincia se oponen a los confusos conglomerados de Castilla-León y Castilla-La Mancha porque propugnan la autonomía de una Castilla netamente castellana, con lo cual defienden a la vez, indirectamente, las autonomías del País Leonés y el País Toledano propiamente dichos. Segovia ha propugnado, en primer lugar, la autonomía de Castilla, y sólo cuando la decisión gubernamental niega de hecho la posibilidad de una Castilla autónoma, Segovia, ante el dilema de la incorporación forzosa al ente preautonómico castellano-leonés o la autonomía uniprovincial que la Constitución ofrece, recurre a esta última.

El caso de Segovia

De la maraña autonómica en torno a Castilla en que con increíble ligereza nos metieron en mala hora algunos políticos y cierta clase intelectual ducha en el uso del mimetismo y la demagogia, y del caso singular de la autonomía de Segovia, se ha ocupado recientemente en estas mismas columnas Pedro Altares, en un artículo rebotante de inteligencia, de noble sensibilidad y de respeto por el pueblo segoviano que hoy está dando una lección de cordura, firmeza y dignidad a quienes, en teoría, deberían ser sus informadores y guías en estas difíciles cuestiones. Artículo que merece ser releído con atención.

El caso de Segovia pone dolorosamente de manifiesto algunos de los gravísimos peligros que indefectiblemente acompañan a «procesos tan delicados —y a veces sumamente complejos— como los autonómicos»: las precipitaciones y la demagogia, sobre los cuales llamé reiteradamente la atención —en los años 1978 a 1980— el secretario general del PSOE con advertencias no escuchadas ni siquiera en las filas del propio partido.

Lamentable resulta —al decir de diarios y revistas— observar la pobre conciencia política que, en general, manifiestan los españoles en una etapa de la historia nacional de tan gran trascendencia como la que hoy atraviesa España. La decepción, el pesimismo, la apatía y el desinterés por el bien común dominan por doquiera el observador dirija la mirada. Prueba espectacular de ello dio en diciembre un acontecimiento de tanta significación política como el referéndum sobre la autonomía de Galicia, aprobada sólo por un 19% del electorado, con el agravante de que la proporción de «noes» llegó al 8%, lo que sociológicamente —comentan las mismas fuentes informativas— expresa un altísimo grado de excepticismo y displicencia populares. Y es importante no olvidar que tan pobres resultados en pro del estatuto gallego fueron obtenidos con todo el apoyo de la propaganda desarrollada tanto por el

Gobierno como por los principales partidos políticos.

Pero —y esto parece más alarmante— cuando la provincia de Segovia, consciente de su castellanía y de los derechos que la Constitución le reconoce para la defensa de su identidad, se opone —por abrumadora mayoría de los ayuntamientos y de la Diputación Provincial, de la opinión pública y de los grupos intelectuales más conscientes y concededores del país— a formar parte de una heterogénea entidad castellano-leonesa de reciente y arbitraria invención, dando muestra de mejor conocimiento del problema que el Gobierno y los dirigentes políticos, de viva conciencia ciudadana y de lealtad a la patria chica, entonces... el Gobierno y los dirigentes políticos se disgustan, y en vez de apoyarla en sus derechos y legítimas aspiraciones a un estatuto de autonomía análogo a los de Cantabria o la Rioja, reaccionan negativamente pretendiendo forzar su incorporación a ese híbrido ente regional que el pueblo rechaza.

En estos momentos el Gobierno y la dirección central de la UCD están empeñados en meter a toda costa la provincia de Segovia en el saco autonómico castellano-leonés contra la voluntad de los segovianos, retorciendo incluso el espíritu de la Constitución para negar derechos y aspiraciones colectivas que ella misma protege.

Los complejos «entes preautonómicos»

Se acusa a los segovianos de fomentar el cantonalismo, lo que —ya lo hemos visto— es absolutamente falso, y de dejarse manipular por caciques locales, porque entre los muchos ciudadanos que en Segovia propugnan la autonomía de Castilla propiamente dicha —y dentro de ella el respeto a la personalidad de su provincia— figuran la mayor parte de los parlamentarios segovianos de la UCD, bien sea por su cariño a la tierra —que en principio no hay razones para negar—, bien porque han en-

contrado en este asunto una bella bandera que enarbolar.

Martín Villa, que el año pasado ultimó el ingreso de la provincia de León, hasta entonces defensora de la autonomía regional leonesa, en el discutido ente preautonómico castellano-leonés —lo que provocó una espontánea manifestación de protesta de miles de leoneses—, no parece dispuesto a aceptar la «rebeldía» de Segovia. En cuanto a los dirigentes de los partidos políticos de la oposición que hasta ahora, con más o menos agrado, han apoyado la política autonómica castellano-leonesa, convendría recordarles las prudentes y oportunas advertencias de Felipe González sobre los peligros de proceder a la ligera en asuntos tan graves y de tan delicada naturaleza como las autonomías regionales.

El mayor y más inminente peligro que hoy amenaza a Castilla como pueblo con personalidad propia en el conjunto nacional de España está, sin duda, en los complejos entes preautonómicos de Castilla-León y Castilla-La Mancha. La consolidación de estas confusas nuevas regiones implicaría, con el tiempo, la pérdida de la propia condición de las provincias castellanas en ellas integradas, ante el predominio demográfico, económico y político de los territorios leoneses y toledano-manchegos, respectivamente. Y, al contrario: la persistencia de Cantabria, la Rioja y Segovia como entidades con autonomía uniprovincial, haría de ellas —consciente o inconscientemente— reservas y baluartes castellanos necesarios para emprender, en momento y condiciones oportunas, el rescate conjunto de una nueva y verdadera Castilla, sin la cual no es concebible un auténtico y cabal todo español.

ANSELMO CARRETERO

Anselmo Carretero, autor, entre otros libros, de *Las nacionalidades españolas* y *La personalidad de Castilla en el conjunto de los pueblos hispánicos*, es tal vez el único tratadista que ha estudiado el fenómeno regional español en su conjunto con rigor desde una cuidadosa investigación histórica, sustrato imprescindible para toda construcción autonómica consistente. Anselmo Carretero ha vivido largos años de exilio en México. Sus obras, editadas por primera vez en España en estos últimos años, han suscitado enorme interés.

DE INTERES PARA SEGOVIA

HE AQUÍ LAS MEJORES VIVIENDAS, EN EL MEJOR SITIO, A LOS MEJORES PRECIOS.



EN COOPERATIVA SOLO 14.000 PTAS. AL MES.

Las mejores viviendas, porque su construcción será de lujo, con materiales de primerísima calidad. Porque están pensadas para que todas las viviendas tengan las mejores vistas a la sierra, con luz natural, sin patios interiores.

En el mejor sitio, porque es un polígono totalmente urbanizado por el Ministerio de Obras Públicas, y Urbanismo donde habrá viviendas de Protección Oficial.

Un polígono que está a 1 minuto de Segovia, en una zona tranquila y con todos los servicios previstos. Ambulatorio, Oficina de Correos, zonas de recreo, etc.

Y a los mejores precios, porque al ser viviendas en régimen de cooperativa sólo se paga el material y mano de obra.

Estas viviendas, están financiadas por el Estado en un 70% a través de los Bancos Oficiales. (Banco Hipotecario y B. Crédito a la Construcción) con préstamos a muy largo plazo y con el interés más bajo del mercado, 11% Anual.

Si usted quiere tener la mejor vivienda, vivir en el mejor sitio y pagar sólo los mejores precios, póngase en contacto con PROINCOSA. Promotora de Gestiones Inmobiliarias, calle Gobernador Fernández Gímenez, 4. 3.º D.

PROINCOSA



VENTA DE PISOS LOCALES DE NEGOCIO y PLAZAS DE GARAJE

Edificio situado en la mejor Zona Comercial C/ JOSE ZORRILLA, N.º 43

— PROXIMA TERMINACION —

- Magnífica construcción
- Viviendas normales y de lujo
- Todos los pisos exteriores.
- Grandes terrazas

LOCALES COMERCIALES con más de 230 metros cuadrados, propios para almacenes, tiendas, etc.

¡APRESURESE, QUEDAN MUY POCOS!

- CONSTRUCTOR: VALÈNTIN GUTIERREZ
- INFORMAN: En obra José Zorrilla, 43 y c/ de la Plata.

TELEFONOS

DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

## El debate sobre el aceite tóxico no disipa los temores de los afectados

Madrid.—El debate parlamentario sobre el síndrome tóxico no ha disipado los temores y las dudas de los afectados. Durante el día de hoy las asociaciones de afectados por esta enfermedad han analizado las medidas adoptadas, y las diferentes informaciones que se dieron en el debate. En Alcorcón y Leganés se respiraba un cierto escepticismo y al parecer se mantiene la manifestación convocada para el próximo día

21. Según las opiniones recogidas, «las medidas adoptadas son positivas, pero desconfiamos que se vayan a realizar». Las quejas se centran fundamentalmente en la falta de información, y en el hecho de que no se hayan reconocido ningún tipo de responsabilidades administrativas en este asunto. «Ya sabemos —nos comentan— en qué quedan las comisiones de encuesta parlamentaria.»

## La Policía francesa alertó a la española sobre el comando de ETA en Madrid

La verdadera pista sobre la estancia del comando «Madrid» en la capital de España parece ser que provino de las autoridades policiales francesas, quienes alertaron a la Dirección de Seguridad del Estado sobre la sospechosa «desaparición» de 7 activistas de ETA militar de sus lugares habituales de residencia, según informaron ayer fuentes del Ministerio del Interior.

Al parecer, hace varios días se recibió una información procedente de Francia en la que se comunicaba a las autoridades españolas que un grupo de terroristas (siete en concreto) había cruzado la frontera. Dado que el dirigente de los citados etarras era Andrés Izaguirre Gogorza («Gogor»), todas las sospechas se centraron en nuestra capital, puesto que dicho individuo es el responsable del denominado comando «Madrid», al que la alta dirección de ETA ha encargado desde

hace meses que «golpee» al Estado en su centro militar y político.

Tras el atentado realizado en mayo contra el general Valenzuela, jefe del Cuarto Militar del Rey, «Gogor» y sus compañeros de comando parece ser que se trasladaron al sur de Francia con objeto de mantener diversas conversaciones con el comité ejecutivo de ETA militar.

## Rodríguez Sahagún se querrela contra Alfonso Guerra

Agustín Rodríguez Sahagún se va a querrelar contra Alfonso Guerra, según ratificó ayer el presidente de UCD ante el consejo político de su partido, por las declaraciones del vicesecretario general el PSOE contra UCD a raíz de unas informaciones aparecidas en un boletín interno del partido centrista sobre un posible pacto del PSOE con la Unión Soviética.

# CONSEJO DE MINISTROS

Madrid.—El Consejo de Ministros aprobó ayer, en la reunión que celebró bajo la presidencia de Leopoldo Calvo-Sotelo y Bustelo, remitir a las Cortes Generales el proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 1982, de cuyo alcance y contenido el ministro de Hacienda celebrará una conferencia de Prensa durante la próxima semana. Igualmente el Consejo acordó enviar al Parlamento el proyecto de ley orgánica por el que se regulan las peculiaridades del ejercicio de los derechos y libertades por parte de los funcionarios en las Administraciones Públicas, y el proyecto de ley por el que se aprueban las Bases de Régimen Estatutario de los funcionarios públicos.

## LEY SOBRE DERECHOS Y LIBERTADES Y BASES ESTATUTARIAS

Aunque en la referencia posterior no se dieron mayores explicaciones sobre el tema, destacan entre los adoptados ayer por el Consejo de Ministros, los acuerdos de remitir a la Cortes los proyectos de ley sobre ejercicio de los derechos y libertades por parte de los funcionarios públicos, y las bases del régimen estatutario de los mismos.

La UGT, en rueda de Prensa celebrada antes de conocerse oficialmente la decisión del Gobierno, había manifestado que dichos anteproyectos de ley no significan la reforma adecuada. Según los portavoces del sindicato socialista, la Reforma de la Función Pública debe orientarse a conseguir la defensa de los derechos sindicales, un sistema de retribuciones adecuado y una carrera administrativa y de promoción personal.

## LEY DE FONDO DE COMPENSACION INTERTERRITORIAL

La ampliación de la referencia facilitada al término del Consejo de Ministros de ayer, dice, entre otras cosas, lo siguiente: el Gabinete, a propuesta del titular de Hacienda, ha acordado remitir a las Cortes el proyecto de ley de Fondo de

Compensación Internacional.

Este proyecto, junto con la LOAPA, constituyeron los dos textos articulados pactados entre el Gobierno y el PSOE. Su envío al Senado, según establece el artículo 74 de la Constitución, supone un pase adelante en el cumplimiento de dichos acuerdos.

## REGULACION DE LA CAMPAÑA LECHERA 1981-82

El Consejo ha aprobado, a propuesta de los ministros de Agricultura y Pesca y Economía y Comercio, un real decreto en el que se recoge la nueva gama de precios de compra de la leche al ganadero, en origen, que regirá en la próxima campaña lechera, cuya duración estará comprendida entre el 1 de octubre de 1981 y el 30 de septiembre de 1982.

Los nuevos precios son los siguientes: precio mínimo, 23,50 pesetas/litro; precio indicativo, 23,90 pesetas/litro y precio de intervención superior, 24 pesetas/litro.

En la determinación de estos precios se ha partido del Acuerdo del Consejo de Ministros del 24 de abril último, en el que se fijaban precios y medidas complementarias para productos sometidos a regulación en la campaña 1981-82.

En el real decreto se tiene en cuenta también la conveniencia de estimular la mejora cualitativa de la leche, para lo cual se incrementan los valores de los parámetros que se utilizan en el pago de la leche por calidad, contemplándose también otras cuestiones como, por ejemplo, las normas para la determinación de los precios de venta de las leches higienizada y concentrada y de otros derivados lácteos sometidos a régimen de intervención de precios.

## EL IRYDA INVERTIRÁ MÁS DE 2.200 MILLONES EN PROVINCIAS

Asimismo el Consejo de Ministros, a propuesta del de Agricultura y Pesca, ha aprobado un expediente de inversión del IRYDA por un importe de más de 2.238,6 millones de pesetas en diversas provincias de España.

Por otra parte, a propuesta del ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, el Consejo de Ministros ha aprobado un real decreto por el que se modifica el Reglamento del Cuerpo de Inspectores del Transporte Terrestre.

## NOMBRAMIENTOS

El Consejo de Ministros acordó ayer varios nombramientos oficiales y ascensos militares. Asimismo aprobó la concesión de la medalla de oro al Mérito Turístico, a título póstumo, al prestigioso restaurador Cloroaldo Cortés Martín. Destacan los siguientes nombramientos.

— Secretario general del Ministerio de la Presidencia, José María Espí Martínez.

— Secretario técnico de Régimen Jurídico de Radiodifusión y Televisión, Joaquín Tena.

— Subsecretario del Ministerio de Justicia, Antonio Guillón Ballesteros.

— Director general de los Registros y del Notariado, Fernando Merco Baró.

Los ascensos en las Fuerzas Armadas son éstos:

— A teniente general del Ejército de Tierra al general de división Joaquín Ruiz de la Oña.

— A general de división del Ejército de Tierra al general de brigada de Artillería, diplomado de Estado Mayor, Carlos Lázaro Rodríguez.

— A general de división del Estado Mayor General del Aire al general de brigada (E. A.) Antonio Galbe Pueyo.

## Langostinos a más de 15.000 pesetas el kilo

Guardamar del Segura (Alicante).—El kilo de langostinos ha alcanzado, en la localidad alicantina de Guardamar del Segura, el precio récord de 15,400 pesetas.

Biólogos japoneses están estudiando el plancton de las profundidades marinas de Guardamar que sedimenta con sus vertidos el río Segura y que dan un sabor especial a los crustáceos de esta zona.

## TOROS

### PRIMERA CORRIDA DE LA FERIA DE OTOÑO

Plaza de Las Ventas. Cinco toros de Victorino Martín, bien presentados, que dieron juego, y sexto de Fernández Palacios, manso. Ruiz Miguel: ovación y oreja con algunas protestas. José Luis Palomar: vuelta y silencio. Tomás Campuzano: vuelta y aplausos.

## PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS DELEGACION DE SEGOVIA

1-X-2

# AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada 1.ª Bis que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

2 apuestas: SG 112224. SG 126476. SG 165854. SG 18405. SG 18407. SG 18408. SG 45696.

4 apuestas: SG 166808. SG 196755. SG 196756. SG 196757. SG 196777. SG 204137. SG 204138. SG 24471. SG 46978. SG. 30486. SG. 60698.

8 apuestas: SG 309262. SG 309263. SG 309264. SG 309265. SG 318240. SG 351919. SG 127810. SG 34371. SG 123410. SG 40198. SG 141308.

MÚLTIPLES.—16 ap., D. 3909332. 16 ap., 3909333. 16 ap., 3879516. 16 ap., D. 3879518. 32 ap., F. 5333511. 16 ap., D. 3840321. 32 ap., F. 5269943.

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 32.ª. Asimismo y por acuerdo del Consejo de Administración del Patronato de fecha 15 del actual quedan anulados los boletos recibidos por los establecimientos receptores, hasta el día de hoy, en impresos de la Jornada 3.ª que tengan fecha del 20 de septiembre de 1981.

Segovia, 18 de septiembre de 1981.—EL DELEGADO.

## VIVIENDAS y APARTAMENTOS

Ezequiel González • Antonio Machado • Zona Rancho Terminadas y en construcción

AMPLIAS FACILIDADES

## Construcciones Sansigre S.L.

Escultor Marinas, 13-1.º Telfs. 42-58-02 y 42-58-61

¿Tiene usted problema con el alcohol?  
¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?

NO ES DEMASIADO TARDE  
TODAVIA PUEDE HACERLO

A TU LADO A CRUZ ROJA ESPAÑOLA

C/ Leopoldo Moreno, n.º 18

Por las mañanas estamos a tu disposición  
(Consulta gratuita)

Moscú exige a Varsovia que cese el antisovietismo en Polonia

## ULTIMATUM SOVIETICO A LAS AUTORIDADES POLACAS

Varsovia.— Moscú ha lanzado un virtual ultimátum, en palabras del Departamento de Estado norteamericano, a las autoridades polacas para que tomen de inmediato «medidas firmes y radicales» a fin de acabar con la «malévola propaganda antisoviética y los actos hostiles contra la URSS» que emanan del ala radical del sindicato independiente Solidaridad.

El tajante documento, fue entregado personalmente, el pasado día 10, al primer secretario del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP, comunista), Stanislaw Kania, y al presidente del Gobierno, general Wojciech Jaruzelski, por el embajador de la Unión Soviética en Varsovia, Boris Aristov.

La reacción en Washington fue inmediata, y el portavoz del Departamento de Estado, Alan Romberg, condenó, en nombre de la Administración Reagan, «la injerencia soviética en los asuntos polacos», a la que califica de «virtual ultimátum», y en la que ve un intento de silenciar a Solidaridad mediante la intimidación.

«Estados Unidos considera inaceptable la advertencia (a Polonia) de la Unión Soviética, país que de ninguna manera tiene derecho a dictar la política del Gobierno polaco», añadió Romberg.

El documento elaborado por el Comité Central del PCUS se pregunta «por qué las autoridades oficiales polacas no han to-

mado hasta ahora ninguna medida para poner fin, de una vez por todas, a la campaña hostil contra la URSS, estando Polonia, como está, vinculada a Moscú por relaciones de amistad y compromisos de alianza».

«El antisovietismo penetra cada vez más profundamente en las distintas esferas de la vida social del país, tanto a nivel ideológico como cultural y educativo», lamenta la carta enviada por Moscú.

Varsovia era anoche un hervidero de rumores y se hablaba de que podría no celebrarse la segunda fase del congreso de Solidaridad, prevista para el próximo 26 de septiembre.

La presidencia de los sindicatos independientes Solidaridad se reunirá hoy en Gdansk para tratar sobre la situación en Polonia tras la carta de la URSS.

## EL PRESIDENTE BRASILEÑO JOAO FIGUEIREDO SUFRE UN INFARTO

Rio de Janeiro.— La junta médica que atiende al presidente de la nación, general Joao Figueiredo, en el Hospital dos Servidores» informó anoche que el jefe de Estado sufrió «un infarto que afectó la parte inferior del corazón».

Después de una detallada revisión médica por parte de la junta de especialistas, ésta declaró que el jefe de Estado deberá pasar en reposo cerca de 40 días, como mínimo.

Entretando en Brasílea se siente gran preocupación en los medios políticos, ya que la enfermedad del primer mandatario obliga a pensar en su «sucesor» provisional que, según la Constitución, deberá ser el vicepresidente Aureliano Chaves.—Efe

## LA OPOSICION EGIPCIA CONSIDERA QUE SADAT HA DESTRUIDO SU IMAGEN CONCILIADORA

El Cairo.— Un primer grupo de dirigentes integristas musulmanes y coptos implicados en los incidentes confesionales que dieron origen a la detención de 1.500 personas en los primeros días de septiembre en El Cairo, Alejandría y otras localidades egipcias será sometido hoy a interrogatorio, en el marco de la campaña desencadenada por el presidente Anuar el Sadat contra la oposición religiosa y laica.

Esta última se considera ahora en condición de «legítima defensa» contra el Rais y asegura que dispone de apoyos considerables en el país y fuera de él, niega que esté decapitada y afirma que el presidente egipcio se enfrenta a una delicada situación, incluso en las propias esferas del régimen, al haber destruido su imagen conciliatoria.

Bajo una apariencia de calma, Egipto vive de lleno una tensa situación social y política, sus-

ceptible de desembocar, a corto plazo, en una nueva ola de incidentes, más grave que la ocurrida en junio, en el barrio popular cairota de Zawia-el-Hamra, cuando ortodoxos coptos e integristas musulmanes habían protagonizado un conato insurreccional, según la tesis oficial, que acabó con un saldo de una docena de muertos y múltiples heridos.

Según los medios de la oposición religiosa, cerca de 5.000 personalidades políticas y religiosas han sido encarceladas por las autoridades egipcias; en gran parte, han sido acusadas de relacionarse con los diplomáticos soviéticos expulsados el pasado jueves para participar en un complot destinado a desestabilizar el régimen de Sadat.

## 84 guerrilleros, muertos en El Salvador

San Salvador.— Un total de 84 izquierdistas murieron cuando el Ejército salvadoreño dismanteló tres campamentos guerrilleros. En la operación de ataque llevada a cabo por el Ejército fueron además decomisadas 300 cabezas de ganado, que serán devueltas a sus propietarios, mediante la presentación de los

oportunos títulos de propiedad.

En la operación fueron incautadas gran cantidad de municiones y «propaganda subversiva». Las fuentes militares no especificaron el número de muertos o heridos por parte de las Fuerzas Armadas durante la citada operación.

## PANORAMICA

**INGLATERRA:** Lady Diana Spencer, la princesa de Gales, está encontrando mucha dificultad en amoldarse a su nueva vida dentro de la familia real británica, según afirma hoy el diario «The Sun», uno de los mejores informados en estos temas. El periódico dice que a pesar del trato cálido que recibe, la princesa ha alcanzado un punto de crisis personal debido al cambio radical experimentado en su vida desde su boda hace seis semanas.

**DINAMARCA:** La reina doña Margarita II de Dinamarca ha expresado hoy su intención de visitar España en un futuro próximo.



# BANCO DE CASTILLA

## PRESTAMOS PARA PALIAR DAÑOS POR SEQUIA

En colaboración con el Banco de Crédito Agrícola y el IRYDA, ponemos a disposición de los agricultores afectados **PRESTAMOS A LARGO PLAZO** en las siguientes condiciones:

**PLAZO:** 4 años.

**INTERES:** 7%.

**IMPORTE:** De acuerdo con los daños causados.

**Solicite información en cualquiera de nuestras oficinas**

A final de mes

## Renault presenta el R-18

A finales del presente mes «Fasa Renault» comenzará a comercializar el nuevo «R-18» dotado de un motor Diesel de 2.068 centímetros cúbicos, que tiene una potencia de 65 caballos.

El nuevo vehículo es, exteriormente, exactamente igual al ya conocido de motor de gasolina. Su mecánica será importada desde Francia, para ser montada sobre los modelos fabricados en nuestro país. Inicialmente, se ha previsto la fabricación anual de alrededor de quince mil unidades, aunque esta cifra

podría variar según la demanda del mercado.

«Fasa Renault» realizará dos versiones de este nuevo R-18 Diesel: Berlina y familiar. Se han fijado como precios franco fábrica 772.700 pesetas para la Berlina, y 803.900 pesetas para la opción familiar.

Con este nuevo modelo, «Renault» intentará cubrir al menos la tercera parte de la demanda nacional de vehículos Diesel, mercado éste que se está desarrollando rápidamente en nuestro país al ser el gas-oil un 34,9 por ciento más barato que la gasolina.

## El automatismo en dos modelos Talbot: Horizon GL y Solara SX

Automóviles Talbot S.A., acaba de presentar a los medios informativos dos de sus últimos modelos en los que ha sido incorporado el automatismo. Se trata del Horizon GL y del Solara SX, dos modelos que desde su todavía reciente aparición en el mercado están «pegando fuerte». Ahora, Talbot está preparada para lanzar estos nuevos automóviles, que para los aficionados al sistema han de ser un indudable atractivo, ampliable también a personas de alguna invalidez para los que pueda resultar más fácil conducir

sin necesidad de embrague; naturalmente, el uso de estos vehículos en ciudad es muy útil, dado que no se «calan» y se evitan las tensiones a que se ve sometido el conductor al tener que embragar y desembragar con harta frecuencia.

La prueba de los dos nuevos modelos automáticos la realizamos desde la factoría de Talbot en Villaverde, por la carretera de Ocaña hasta llegar a Aranjuez, todo ello autopista; luego, desde el Real Sitio, en dirección al bellissimo y típico pueblo de Chinchón, a través de una carretera con firme deslizante en ocasiones, con curvas cerradas y con pendientes diversas, donde se pudieron comprobar a la perfección las excelentes prestaciones de estos nuevos modelos.

La utilización del coche automático es sencillísima. Una vez

1981 se puso a la venta la versión GL que, con su motor «supereconómico» de 1.442 c.c. consume 5,5 litros a los 90 km/h. (siguiendo normas UTAC). Este es el primer coche que se fabrica en España con econoscopio electrónico; con él se puede reducir el consumo sin que, por ello, sea preciso sacrificar la potencia.

### SOLARA SX AUTOMATICO

En el mes de marzo de 1981, Talbot inicia la fabricación y comercialización de un nuevo modelo: El Talbot Solara. en las versiones GL y SX. Ambos llevan motor de 1.592 c.c., pero la primera monta caja de cambios de cuatro velocidades y la segunda de cinco. Entonces ya se pensaba en una versión con transmisión automática como

## ¿GAFAS O LENTILLAS?

Con la reciente reforma de algunos artículos del Código de la Circulación y la implantación de otros nuevos, cobra actualidad el tema del uso de lentillas o gafas a la hora de conducir.

Según el vigente Código, en el artículo 263, apartado 1, deberá consignarse en los permisos la necesidad de usar los aparatos correctores de deficiencias funcionales u orgánicas que sean precisos. En consecuencia, y en el caso concreto de aquellos conductores que padezcan defectos visuales tolerados, la Jefatura de Tráfico aplica un

sello a los permisos en el que se indica textualmente: «Está obligado a usar cristales correctores adecuados».

Por otro lado, la Orden Ministerial del 5 de febrero de 1969 establece que los certificados médicos de aptitud para conducir deberán expresar la obligatoriedad de utilizar cristales correctores para la conducción y de llevar gafas de repuesto. Respecto a los titulares de los permisos C, D y E, en el artículo 6 de la misma, se especifica que no se admiten lentes de contacto».

Además de que estas disposiciones suelen ser poco conocidas por un buen número de usuarios, sobre todo la referente a la necesidad de llevar gafas de repuesto, puede crear un cierto confusiónismo sobre los poseedores de los permisos A-1, A-2, y B tienen la posibilidad alternativa de utilizar cualquiera de los dos tipos de cristales correctores que actualmente están en uso; gafas o lentillas. La única novedad consiste en sacarse la lentilla, si lo requiere cualquier agente, para comprobar que se cumple la norma.

En los que se refiere a los conductores de permiso C, D y E las cosas están claras; tienen prohibición expresa de utilizar lentillas al margen de cualquier discusión que pueda producirse sobre la conveniencia de uno u otro sistema de cristales correctores. Aunque quizá fuera conveniente revisar y adecuar la ley a los momentos actuales. Nadie puede decir que hoy en día las lentillas no son cristales correctores adecuados y plenamente reconocidos por la ciencia médica.



puesto en marcha, el conductor tiene que preocuparse únicamente de la relación acelerador-freno y del volante, sin tener que utilizar para nada el pie izquierdo. Por cierto que el Solara SX automático lleva incluso programador de velocidad —del que ya hablamos hace algún tiempo al ser colocado en el antiguo Chrysler automático—, que vale especialmente para que en autopista el conductor marque la velocidad deseada y el coche haga lo demás.

### HORIZON GL AUTOMATICO

El Talbot Horizon, en sus versiones LS y GLS, fue lanzado al mercado en septiembre de 1980. Desde su inicio se situó como líder de ventas entre los automóviles de su segmento, manteniendo dicho liderazgo. La prensa especializada, en la encuesta anual que organiza el diario ABC, le otorga el galardón de «El mejor coche del año».

Coincidiendo con esta distinción, a mediados de enero de

solución alternativa a su caja de cinco velocidades. Con ella reafirma su calificación de automóvil de nivel superior.

El Solara ha tenido muy buena acogida en el mercado. Es una berlina de cuatro puertas, cinco plazas y 4,40 metros de longitud, con tres volúmenes y una línea altamente estética y equilibrada, a la vez que ofrece una gran visibilidad, a través de sus seis ventanillas laterales, y un extraordinario confort.

### SOLARA GL BICARBURANTE

Talbot ha preparado especialmente uno de sus últimos modelos para vehículo de servicio público. Se trata del Solara GL que puede utilizarse para gasolina y gas licuado (GLP), con la ventaja, en este modelo, de que el conductor no precisa bajarse para cambiar de una bombona a otra o de gas a gasolina, ya que en el salpicadero lleva un mando que lo realiza automáticamente. Las bombonas están colocadas en forma de L para dejar espacio para equipaje.

## COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE MADRID

DELEGACION EN SEGOVIA

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 12, 3.º

## COMUNICADO

La Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Arquitectos, a propuesta de la Asamblea General de sus Colegiados, y en relación con el Avance del Plan General de Ordenación Urbana, sometido a información pública, y cuya fecha oficial de vencimiento es el 19 del corriente mes, desea manifestar lo siguiente:

1.º) Su disconformidad con la falta absoluta de información, hasta ahora, de todo lo concerniente a la revisión y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana, no habiéndose detectado iniciativas suficientes por parte del Ayuntamiento, ni del Equipo Redactor del Plan, encaminadas a fomentar la participación y el debate de ciudadanos y Organismos de la Ciudad, aún cuando el propio Equipo Redactor sugiere al Ayuntamiento en la Memoria del Avance, la «Conveniencia de efectuar algunas conferencias expositivas del trabajo realizado para mejor información del público en general», todo ello «durante este período de exposición al público».

2.º) Su disconformidad igualmente con la falta de información por parte del Ayuntamiento y Equipo Redactor del Plan, durante el período de exposición al público, al no existir persona con suficiente preparación, que pudiera aclarar o informar sobre las consultas concretas que se formularán.

3.º) Su deseo de que se amplíe el plazo de información pública, con que el fin de que se puedan organizar las conferencias o debates aludidos.

En este sentido, tanto este Colegio, como otros Organismos de la Ciudad, se han dirigido al Ayuntamiento formulando esta solicitud, sin que hasta la fecha se haya recibido respuesta.

Segovia, 18 de Septiembre de 1981  
EL SECRETARIO  
Fdo., Fredeswinto Pérez Jiménez

## LA RADIO EN EL COCHE

La utilidad de la radio en el coche está suficientemente demostrada entre otras valiosas razones porque más de una vez nos ha informado de un atasco o una carretera congestionada, con lo que hemos podido evitar la caravana y el gasto inútil de gasolina, además de ahorrar tiempo. Pero con la moda de los kilowatios, han llegado equipos caros y «atractivos» que pueden convertir el habitáculo del coche en un salón de hi-fi con el consiguiente peligro. Una excesiva potencia en un receptáculo tan pequeño como es el del coche, aparte de «atronar» la cabeza, disminuye la atención a la hora de conducir, nos aísla de lo que puede pasar en el exterior y aumenta innecesariamente los riesgos. Por el contrario, un equipo sin potencias inútiles, pero con la suficiente calidad para que nos pueda llegar nítida y claramente el sonido, y una adecuada colocación de los altavoces, puede ser un complemento del coche tan útil como agradable.

## CITROEN PRESENTA EL XENIA

Citroën presenta en el Salón del Automóvil de Francfort, que tiene lugar del 17 al 27 del presente mes, un vehículo que sintetiza un estudio realizado por el Departamento de Estilo de Citroën: el «Xenia», quien alcanza un mayor realismo que la maqueta «Karin», presentada en París en 1980.

Este vehículo de líneas absolutamente contemporáneas se ha diseñado buscando un equilibrio entre las exigencias de la fabricación en serie y un proyecto futurista.

Es un break deportivo de trac-

ción delantera, con 4 plazas, 2 puertas tipo «mariposa» y un portón trasero. Tiene una largura de 4,20 m., una anchura de 1,75 m. y una altura de 1,23 m.

Su interior ha sido estudiado detalladamente, con el fin de ofrecer una distribución racional de todos los elementos. Dispone de un sin número de posibilidades, garantizadas por la tecnología más vanguardista. Los principales controles proceden de la micro-electrónica. Está provisto de captadores solares que ponen en funcionamiento la climatización del vehículo a coche parado.

# Fiestas de la Cerveza en Bélgica

La cerveza, ese «brebaje lleno de vida» del cual los caballeros del Fourquet explican el nacimiento por la gracia de Saint Arnold y el trabajo de los hombres, tiene también sus fiestas donde reina como soberana indiscutible. Así, en Poperinge (Bélgica), la jornada de la recolección del lúpulo, que finaliza con la elección de la reina; las fiestas del lúpulo y de la cerveza en Asse, durante las cuales se ejecuta al diablo del lúpulo sobre un leño de la buena suerte; las fiestas de la cerveza de Dixmude y las de Nieuwerkerke, que ilustra un cortejo bruegeliano. A la cerveza los habitantes de Bonsecours y de Ormeignies le consagran igualmente las virtudes con un fasto matizado de bondad. Corre a mares durante el banquete de pan moreno, salchichas y tartas de arroz que

pone punto final a las fiestas bruegelianas de Wingene. Por otra parte hay las truculentas «Oktoberfeesten» de Wieze «creadas» en 1956 a imitación de las tradicionales fiestas de la cerveza de Munich en las que se taladra el primer tonel solemnemente. Después durante quince días, los visitantes siguen su curso en el ambiente de las «kermeses» familiares de los viejos maestros flamencos. Es distribuida en las tabernas improvisadas a través de un oleoducto subterráneo que parte de los depósitos de la cervecería; la cerveza se sirve por cientos de millares de litros en las jarras de barro, cuya frescura estimula el apetito. Terneras enteras asadas en el espetón, pollos, salchichas y panes de pueblo; el sabor de la carne se mezcla también al alborozo ge-

neral. Breughel el Joven, Frans Hals y Jan Steem estarían así en sus lares...

Finalmente, para el que quiere encontrar en la cerveza su placer cotidiano, están los cafés. Son numerosos, desde el inevitable «Café des Sports» donde se reúnen los hinchas del barrio, hasta los establecimientos elegantes de los grandes bulevares, pasando por esas instituciones que dan personalidad a Bruselas: la Bécasse y la Mort Subite. Aspera y fuerte como antiguamente, la cerveza está siempre pronta a desatar las lenguas y a poner fin a las querellas, y los bebedores, entre dos jarras se hacen la ilusión de remontar el tiempo.

# LOS SIETE ERRORES

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



SOLUCION:

Letra, puerta, mostrador, pelo, papel, flecha, respaldo.

# Frases célebres

«¡Miedo, abuelita! Nunca lo he visto ¿Qué es eso?»

Ingenua respuesta de Nelson, niño, a su abuelita, cuando ésta le preguntó si no se había visto sobrecogido de miedo cuando perdió el camino en la oscuridad y paso toda una noche fuera de casa.

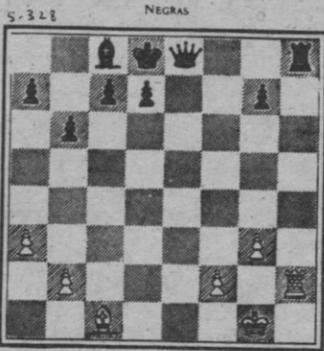
# Sopa de letras

Por Montse

M	C	A	R	A	P	S	G	C
I	O	M	R	E	G	L	A	M
C	M	N	G	I	U	R	C	A
R	P	A	R	C	T	G	S	O
C	A	O	L	E	O	O	T	L
I	S	C	R	P	D	M	A	S
A	L	A	A	B	Z	A	P	Z
C	O	L	A	P	I	Z	U	A
R	I	P	A	Z	A	L	A	C

Encontrar los nombres de siete utensilios colegiales.

# PROBLEMA DE AJEDREZ

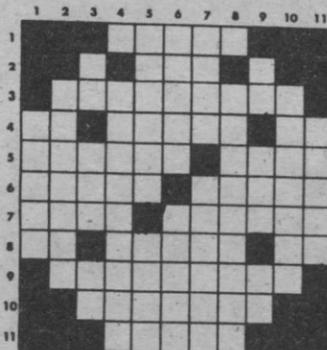


Por HARRY SMITH

Juegan blancos y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION: 1. A5C4 2. T1X1 3. R2D

# CRUCIGRAMA



Virtud. Adverbio de modo. Vocal repetida. 10: Figurado, alboroto, bulla. 11: Cansados, desfallecidos.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Era, tiempo. 2: Desluzca, sobe. 3: Realizables. 4: Contracción. Calaña. Al revés, artículo. 5: Molturada. Batalla que puso fin a la II Guerra Púnica. 6: Al revés, figurado, molestara, importunara. Pasta (PI). 7: Hablará. Experto. 8: Al revés, entrega. Al revés, modelo, arquetipo. Existe. 9: Exterminan. 10: Enseñala. 11: Letras de «Amor».

VERTICALES.— 1: Querida. 2: Península americana. 3: Entrega. Hogar. Al revés, preposición. 4: Ninfa (de los insectos). 5: Coz. Adverbio de lugar. 6: Al revés, conjunto de géneros de contrabando. Ave de rapiña diurna. 7: Engorde. Intervenir, interponerse. 8: Muchacho que guía a un ciego. 9: Al. Ralea. Ol. 5: Mollida. Zafra. 2: Florida. 3: Da. Lar. ne. 4: Crisálida. 5: Patada. Aquil. 6: ojila. Peuco. 7: Cebe. Mediar. 8: Lazarillo. 9: Fe. Ast. AA. 10: Somatén. 11: Lasos.

# CLUB LAGO

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

# UMOR SIN ACHE

## DE LAS ENORMES VENTAJAS DE INGRESAR EN LA OTAN

Parece mentira que la gente no se dé cuenta de las incontables ventajas que el ingreso en la OTAN (Organización Atlántico Norte), va a suponer para nuestro país, si el primo Poldo nos mete en ese club guerrero y atómico por la puerta de atrás, como pretende. Veamos algunas de ellas:

1.ª BOINAS MAS BARATAS.— Al pertenecer España al Mercado Común de Soldados (MCS), lógicamente tendremos acceso a las excelentes boinas que gastan los paracaidistas ingleses (tejido Cheviot), por lo cual y en caso de un exceso previsible de producción, nuestros campesinos podrán obtener un abaratamiento considerable de este redondo producto, al darse la natural salida de éste al mercado civil y de la garrota.

2.ª.— INTERCAMBIO DE FUEGOS DE CAMPAMENTO.— Al poder vivaquear nuestros mozos en las mejores manibras europeas, es claro que el folklore nacional saldrá muy enriquecido y fortalecido, al incorporarse a él bellísimas baladas celtas, normandas, anglosajonas, e incluso griegas y turcas (piénsese en el sirtaki). Todo ello adaptándose a la genial vena artística de nuestro pueblo, que para eso es soberano (Hay que considerar también las ventajas del abaratamiento del mercado de cassetes de marchas militares).

3.ª.— MERCADO COMUN DE BALAS.— Los coleccionistas de balas y tanques usados están de enhorabuena. Al entrar España en la OTAN, estas colecciones quedarán grandemente enriquecidas y engrosadas. Todos los jueves será posible instalar en las principales ferias de las ciudades españolas, una lonja en la cual podrán intercambiarse incluso portaaviones usados de mérito artístico.

4.ª.— ACEITE DE TANQUES PARA TODO USO.— Todos sabemos que los carros de combate chirrían mucho al avanzar. Suelen levantar considerables dolores de cabeza, sobre todo si avanzan de cincuenta en fondo. Y por ello, la OTAN ha previsto un stock extenso de aceites y alcuizas para engrasar las cadenas transmisoras de sus tanques. Los sobrantes de tales stocks podrán expenderse con precios razonables a la población civil, para el engrase de puertas, ventanas, cerraduras y triciclos infantiles. Claro que siempre existirá el peligro de que alguien mezcle este aceite de carros de combate con el de oliva, para abastecer el consumo regular de la población. Pero estando Sancho Rof, no hay cuidado...

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

# FRUTOS DE FRUTOS



# FIN DE SEMANA DEPORTIVO

DESTACAMOS:

FUTBOL: G. Segoviana-San Cristóbal  
 TENIS: «24 horas del Club Juan Bravo»  
 ATLETISMO: 10 km. marcha en La Albuera  
 NOTICIAS: Las «primas» de los jugadores gimnásticos

## FUTBOL

### 2.ª JORNADA DE LIGA

#### G. SEGOVIANA-C.D. SAN CRISTOBAL, a las 5,45 en LA ALBUERA

El conjunto madrileño venció el pasado domingo, 2-0, a uno de los, al menos en teoría, «gallitos» del grupo, como lo es el Criptanense. Es, por tanto, contrario de tener en cuenta. Los jugadores gimnásticos, tras haber jugado el jueves en Móstoles, entrenaron ayer, por lo que la puesta a punto lleva un buen ritmo. Tras el excelente triunfo del pasado domingo habrá que pensar en que el aficionado subirá a La Albuera. Apoyo necesario el suyo.

#### C.D. BARAJAS-C.D. ACUEDUCTO, a las 11 en BARAJAS (Madrid)

Los dos equipos vencieron en sus encuentros del pasado domingo. Más mérito, parece, tuvo el Barajas, ya que ganaba fuera, en Pedroñeros, por 2-0. Un tanteo claro. El equipo rojiblanco, que sudando lo suyo, logró vencer al Mejoreño, tiene un desplazamiento difícil, pero con la juventud de sus hombres y el espíritu de lucha que demostraron el pasado domingo, se pueden esperar buenos resultados. ¿Un empate?

#### C.D. LA GRANJA-SP. ADRADA, a las 5 en SAN ILDEFONSO

El equipo abulense acaba de ascender de categoría y el pasado domingo empataba en su campo con el Galapagar a un gol. De los dos puntos logrados por los granjeños en Avila, ya les dimos cum-



C. D. La Granja: Un equipo joven con ilusión.

plida cuenta. Los locales continúan sin poder contar con un jugador tan seguro como es Javier Del Oso, que lleva un mes intentando curarse. De cualquier forma hay mucho interés en los jóvenes jugadores de La Granja en ganar este encuentro, y el pronóstico está a su favor.

## TENIS

### SE DIO LA SALIDA

A las seis de esta tarde comenzarán, o habrán comenzado, las «24 horas de Tenis» del Club Juan Bravo. Centenar y medio de raquetistas —hombres, mujeres y niños—, toman parte en los diferentes deportes que «adornan» el calendario confeccionado. Muchos de los que van a intervenir en los distintos acontecimientos deportivos, pasarán la noche —que será prácticamente una fiesta, en las instalaciones del club, donde se han montado muchas tiendas de campaña. De esa forma algún que otro tenista, de los que juegan a las tres de la mañana, podrá dormir unos minutos.

La entrega de trofeos se llevará a efecto mañana domingo en las dependencias del club a las ocho de la tarde.

## BALONMANO

#### C. MEDINA-C.D. CAJA AHORROS SEGOVIA, a las 12 en SALAMANCA

Encuentro de carácter amistoso el que van a disputar estos dos conjuntos como preparación a la temporada que comenzará dentro de muy pocas fechas. El equipo de la Caja, tras su triunfo en el torneo de Nava de la Asunción, está consiguiendo la forma necesaria para intentar llegar a la competición con garantías de éxito. El encuentro de Salamanca es interesante, puesto que el Medicina practica un excelente balonmano.

La presentación del equipo «ahorrador» tendrá lugar el próximo domingo en Segovia, enfrentándose, nada menos, que al Vallehermoso-Peugeot, equipo de la División de honor de balonmano. Será a las 12 en el Teodosio. No se confunda, será el domingo día 27.

## ATLETISMO

#### 10 Km. MARCHA, a las 7 en LA ALBUERA (hoy)

El C. A. J. Blume-B. Occidental, ha organizado esta prueba para marchadores a fin de poner a punto a los que esa modalidad practi-

can en el club, con vistas a su participación en pruebas a nivel nacional. Dado que en Segovia tenemos un plantel excelente de marchadores, la prueba va a resultar muy interesante.

## FASE SECTOR

### PRUEBAS COMBINADAS

Hoy y mañana tienen lugar en diferentes capitales españolas las correspondientes fases de sector del Campeonato de España de Pruebas Combinadas. La Federación Segoviana acude a Madrid con el fin de tomar parte en las mismas. Para actuar en Decalón marchan José M.ª del Prisco, Primitivo Rodríguez y Francisco Monroy. En damas tomarán parte, dentro del Héptalón, Marisa Alvarez, Genma Gómez y Reyes Herrero. Todos estos atletas pertenecen al Blume-B. Occidental.



Marisa Alvarez: Tiene posibilidades en el sector de combinados.

## NOTICIAS

### PRIMAS QUE GANAN

En la pasada temporada futbolística los jugadores de la G. Segoviana tenían estipuladas unas «primas» económicas por partido ganado fuera de 1.500 pesetas. Quizás les pareciera poco. Y lo digo porque consiguieron muy pocas victorias. En esta temporada, que se quiere ir a por todo, el vencer fuera, como por ejemplo el pasado domingo, supone embolsarse 3.000 pesetas. Esta cuantía regirá para toda la temporada, sin embargo también podemos decir que se aumentarán en encuentros pronosticados como difíciles. Por ejemplo, el del domingo día 27 en Toledo.

### SE BUSCA CAMPO

Creo que ya les informamos de que los jugadores gimnásticos entrenarán también en Madrid. Pero sólo los que viven allí. Hasta ahora venían haciéndolo en las instalaciones de la Casa de Campo, pero dado que los días acortan y ya va a ser imposible el estar allí, Juan Soto se ha lanzado a intentar buscar un campo de fútbol, y parece ser que, al menos de momento, será el del Gas, donde entrena Cautura y sus jugadores. El gerente sigue funcionando.

## BALONCESTO

### VA PARA LARGO

El pasado lunes acudió a Madrid, a fin de que el médico del Real Madrid, Cristóbal, lo examinara, Emilio, jugador del Imperio-Caja de Ahorros. El doctor le quitó la escayola que tenía puesta desde hacía una semana y se le volvió a escayolar. El diagnóstico fue concreto: tendrá que estar cuando menos 45 días con la pierna bajo el «blanco elemento». El equipo ya tiene dos importantes bajas, la otra es Peñas.

### SE QUEDARON EN TRECE

Hasta el pasado jueves la Federación Española de Baloncesto tuvo la esperanza de que el grupo «A» de segunda división se viera completo en sus catorce equipos. Sin embargo, y muy al final, el equipo de Barco de Valdeorras (Orense), no aceptó la invitación, y el grupo, tal y como anunciamos, se quedó «cojo», Trece equipos jugarán en él.

Los cuatro primeros encuentros que corresponde disputar al equipo segoviano son estos: Grupo Covadonga, en casa, Tizona, en Burgos, Breogan, en casa y Tirso de Molina, fuera. En el primer encuentro de competición descansa el Olímpico Nelson, de León.

## FUTBOL SALA

### TODO EN MARCHA

Se lo anunciamos. Está en marcha un interesante torneo cuadrangular de fútbol sala a disputar en Segovia. Y así es. Tres conjuntos madrileños, —todos ellos «punteros»—, vendrán a nuestra ciudad los días 3 y 4 de octubre a fin de ofrecer un buen espectáculo a los aficionados. Olimpiada, Rayo Vallecano, que tan grato recuerdo dejara de su buen fútbol en Segovia; Arquitectura, subcampeón de España de 1.ª división, y La Escuela, de Segovia, vencedor de muchos de los torneos que aquí se han disputado. Todos ellos en busca de un deportivo triunfo.

J.M.ª

## Fútbol-sala

### HOY COMIENZA EL I TROFEO FORD-ESCORT

Comienza hoy a disputarse en el pabellón de deportes de nuestra ciudad, el I Trofeo Ford-Escort de fútbol sala.

A las ocho de la tarde se disputará el primer partido que enfrentará a La Escuela y al Bar Apolo. A las nueve, Amnisa Jucar contra Leones San José. A las diez, Sarauto-Club Águilas. A las once, Minerva-El Molino. Mañana, domingo, a las diez de la mañana, Lobos-Malboro. A las once, Caja de Ahorros-Voltar. A las doce, La Berza-Don Camilo. A la una, Cromados Segovia-Jauja.

El lunes 21 se jugarán los cuartos de final desde las ocho de la tarde hasta las once de la noche. El martes, las semifinales y finales, a las mismas horas. El sábado 26 se procederá a la entrega de trofeos, a las doce de la mañana.

### Antonio Prieto correrá mañana en el homenaje a J.L. González

El atleta segoviano Antonio Prieto correrá mañana en una prueba de tres kilómetros sobre circuito urbano, en la localidad toledana de Villaluenga de la Sagra, dentro del homenaje que este pueblo ofrecerá a su atleta José Luis González. Con Antonio Prieto correrán, entre otros, Fernando Cerrada, Colmán Trabado y el propio homenajeado.

## SANCIONES

El Comité de COMPETICIÓN DE LA Federación Castellana de Fútbol ha impuesto las siguientes sanciones a jugadores, según actas recibidas correspondientes a la primera jornada de los campeonatos regionales, disputada el pasado domingo día 13:

Amonestación y 250 pesetas de multa al jugador de la G. Segoviana, Pablo A. Sánchez Gonzalo, por juego peligroso.

Amonestación y multa de cien pesetas al del Acueducto, Carlos Martín Pinillos, por juego peligroso. A los jugadores del Escalona, José Luis Gómez de la Fuente, doble amonestación por desconsideración al árbitro; Heliodoro Polo Manrique, amonestación por pérdida de tiempo y un partido de suspensión por ofensas a espectadores; Julio de la Torre Sanz, nueve partidos y 900 pesetas de multa por amenazas al árbitro; Gregorio Sanz Diez, amonestación por desconsideración al árbitro.

Por otra parte, el Comité ha decidido dar por válido el partido jugado entre el At. Cercedilla y el Cantalejo correspondiente a la tercera regional, y que fue arbitrado por un particular.

¿Publicidad eficaz?  
 En EL ADELANTADO

## Fútbol

## Los clubes de tercera dicen sí a la norma sub-20

En la reunión celebrada por los clubes de Tercera División, se decidió la continuidad de la obligatoriedad de la norma sub-20 para los clubs de esta categoría, tras una votación realizada, en la que se emitieron 52 votos afirmativos contra 32 negativos.

La razón aducida para mantener la obligatoriedad es que esta categoría es de aficionados, y por lo tanto no plantea contencioso de tipo laboral.

Aunque Pablo Porta anunció que, tal como se había prometido, los clubes estaban en su derecho de no considerar obligatoria esa alineación, fueron muchos los presidentes que consideraron que la norma seguía siendo necesaria para rejuvenecer el fútbol español.

## Ciclismo en Carbonero el Mayor

## Victoria de Julio Espeso en el I Trofeo Virgen del Bustar

Organizada por el Club Ciclista de Carbonero el Mayor y patrocinado por un grupo de industriales de la localidad se ha celebrado el I Trofeo de Veteranos Virgen del Bustar, prueba

de carácter nacional para veteranos A y B.

La carrera discurrió por el siguiente recorrido: Carbonero el Mayor, Navalmanzano, Navas de Oro, Navas de la Asunción,

Miguelañez, Bernardos, Carbonero, Constanza y Carbonero el Mayor.

Tomaron la salida cuarenta corredores de las provincias de Madrid, Burgos, León, Salamanca, Valladolid, Avila y Segovia, entre los que se encontraba el campeón de España de Veteranos A. Julio Espeso.

La carrera tenía instalada una meta volante oculta en Navas de Oro, en la que se impuso Carlos Jobellán, de León seguido de Julio Espeso y Alfonso Díez. La carrera comenzó a estirarse, dado el fuerte ritmo impuesto por la cabeza. Se produjo una caída múltiple, en la que intervinieron Edelmiro Estevez, Angel Pérez, M. Angel Gabilán, A. Gómez, Teodoro Izquierdo, A. Llorente y A. Márquez, quienes, una vez atendidos por sus directores de equipo y juez árbitro de la carrera, siguieron en la misma. En otro momento, Antonio de la Peña sufrió otra caída por agotamiento, tras la que tuvo que retirarse.

El primer paso de la montaña fue coronado por Edelmiro Estevez —a pesar de su caída— seguido de Julio Espeso y Alfonso Díez. Tanto el segundo como el tercer paso, lo hicieron, por el mismo orden, Julio Espeso, Miguel de las Heras y Santiago Prada.

Julio Espeso logró escaparse y marchó en solitario desde Bernardos a Navalmanzano, donde fue alcanzado por un grupo de cinco corredores: Carlos Jobellán, Miguel de las Heras, Alfonso Díez, Juan Pérez y Santiago Prada, todos veteranos. En la meta, entraría en primera posición Julio Espeso, del C.C. Laredo Santiesteban, seguido de Miguel de las Heras del Río (P.C. Copias Jesús) y Santiago Prada Cobos, del mismo equipo que el anterior. En el puesto veinte entró Teodoro Izquierdo Álvarez, del PC Andrimo, natural de Turégano, y en el veintiuno, Antonio Llorente Higuera, del C.C. 53 x 13, de Segovia. El puesto veintiocho fue para Feliciano Martín Tejedor.

La prueba contó con una buena organización y un público numeroso, lo cual es natural si tenemos en cuenta la gran afición al ciclismo que hay en estos lugares.

J. FUENTENEBRO

## TENIS. COPA DAVIS

## HUNGRIA AVANTAJA A ESPAÑA (1-0)

Hungria aventaja a España por un punto a cero, tras el primer partido de la eliminatoria, final de la zona A europea de la Copa Davis.

En este primer partido, Taroczy venció a Luna en tres sets por los tanteos de 6-4, 6-3 y 6-3. El partido fue largo, a pesar de quedar resuelto en el mínimo de sets, lo cual hizo que el segundo partido, entre López Maeso y Machán tuviese que suspenderse tras el primer set que el español se había adjudicado por 6-1. Hoy se reanuda este partido y además se jugará

el de dobles, en el que intervendrán Taroczy y Benyik, por parte húngara y Giménez y Casal, por parte española.

El partido de dobles será probablemente decisivo, por cuanto

se supone que Maeso terminará venciendo hoy a Machán y el domingo perderá ante Taroczy, mientras Luna se impondrá a Machán. Empate pues en los individuales, y el doble decisivo.

## SUCESOS

## EN ESPAÑA

## DOS MUERTOS Y TRES HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE LABORAL

Lucena (Córdoba).—Dos personas han resultado muertas y otras tres sufrieron heridas de carácter grave al explotar un compresor de aire en la empresa «Isidro Hermanos», de esta localidad, dedicada a soldaduras metálicas de maquinaria agrícola y vehículos de distinto tipo.

La explosión causó la muerte en el acto a Rafael Blázquez Luna, de treinta y ocho años de edad, mientras que otras cuatro personas que se encontraban en las proximidades del compresor sufrían lesiones de distinta consideración. Una de ellas, Francisco Valera López, de treinta años, sufrió la amputación traumática de una pierna y falleció mientras era trasladado a la ciudad sanitaria «Reina Sofía», de Córdoba.

Los otros tres heridos son Cesáreo Romero Gómez, Bernardo Chacón García y Juan Campaña Ochoa, quienes han quedado internados en el citado centro sanitario aunque parece que las heridas que sufren no revisten peligro.

Se da la circunstancia, según se ha informado a «Efe», de que Rafael Blázquez Luna, que deja viuda y trece hijos, no era empleado de la empresa, sino que había acudido a ella para que le soldaran al parecer una pieza de su motocicleta y se encontraba en el taller cuando sobrevino la explosión.

## ROBA EN LA CASA DEL ABOGADO QUE PREPARABA SU DEFENSA

Las Palmas de Gran Canaria.— El abogado defensor del joven delincuente peninsular Pedro Mijares Gutiérrez ha tenido que ser cambiado en el turno de abogados defensores al ser él mismo víctima del ladrón a quien iba a defender.

Pedro Mijares Gutiérrez, de dieciocho años, había sido detenido por la Policía de Maspalomas, en el sur de la isla de Gran Canaria, después de haber realizado una serie de robos, sirviéndose de llaves falsas en hoteles y apartamentos isleños.

En una de las visitas que el joven ladrón hizo al domicilio de su abogado defensor, con el fin de preparar el juicio que contra él iba a celebrarse, el delincuente puso a prueba su habilidad robando a quien iba a defenderle.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## DEPOSITARIA DE FONDOS. SERVICIO DE RECAUDACION

Se pone en conocimiento del público en general que, a partir del 16 de los corrientes y hasta el próximo 16 de Noviembre, podrán ser abonados en periodo voluntario, en las Oficinas Municipales de Recaudación (planta baja de la Casa Consistorial) los recibos correspondientes a los siguientes conceptos contributivos:

- Tasa por Consumo Agua Potable (primer semestre).
- Tasa por Entrada Vehículos en domicilios particulares (segundo semestre).
- Tasa por Recogida de Basuras (doméstica). Idem.
- Tasa por Recogida de Basuras (industrial). Idem.
- Cuota fija Agua Potable. Idem.
- Tasa por Servicio Alcantarillado. Idem.
- Tasa por Desagüe de Canalones. Idem.
- Impuesto de Radicación (año 1981).

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el citado 16 de Noviembre sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en periodo de prórroga en el plazo comprendido entre los días 17 y 30 de dichos meses con el recargo único del 5%.

Transcurrido el día 30 de Noviembre los recibos aún pendientes serán exaccionados por vía de apremio con recargo del 20%.

Se advierte a los contribuyentes que pueden hacer uso de las modalidades de domiciliación de pagos y de gestión de abono en Entidades Bancarias, Cajas de Ahorro Confederadas y Cooperativas de Crédito calificadas, para lo cual los contribuyentes o sus representantes, que no lo hubiesen efectuado anteriormente, dirigirán comunicación a las oficinas de Recaudación de este Excmo Ayuntamiento, especificando los recibos y la Entidad que haya de abonarlos. Estas comunicaciones, de las que aquéllos remitirán copia al establecimiento designado, deberán presentarse antes del primero de Noviembre. En otro caso no surtirán efecto hasta el siguiente semestre.

Segovia, 14 de Septiembre de 1981

EL ALCALDE

Llévese el material escolar gratis en su Seat Panda.

Durante los meses de Septiembre y Octubre Seat le ayuda en la adquisición de material escolar, al comprar su Seat Panda.

Seat Panda amigo para todo.



Les esperamos en:

GARAGE SOUSA, S.A.

C/. Ezequiel González, 28

Teléfono 42-54-18

SEAT  
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

## JOSE CABALLERO BONALD: EN LA NARRATIVA ESPAÑOLA HAY NOMBRES MAS VALIOSOS QUE EN LA HISPANOAMERICANA

«Actualmente en la narrativa española hay nombres mucho más valiosos que algunos hispanoamericanos, que están dentro de la Mediocridad, como Vargas Llosa o García Márquez» ha manifestado a «Efe» José Caballero Bonald, cuya última novela, «Toda la noche oyeron pasar pájaros», acaba de ser publicada por Planeta.

El escritor asegura que «la novela española joven y no tan joven» tiene una enorme capacidad de invención, y que «la crisis de la narrativa española es una constante histórica, la novela está en crisis desde Cervantes, y no acaba nunca».

En «Toda la noche...» que fue Premio Ateneo de Sevilla de este año, Caballero Bonald juega con dos aspectos muy importantes: La ambigüedad y la contradicción humana. La obra constituye, en palabras suyas, «un rastreo por Andalucía, una descripción del proceso de la burguesía industrial andaluza» y «forma un trípode» con las otras dos novelas suyas: «Dos días de septiembre» y «Agata ojo de gato», que con sus ocho libros de poesía, completan su producción literaria.

«En esta obra —explica— no abandono mi estilo, es una novela que se encuentra a medio camino entre las otras dos, pero mucho más clara y directa lingüísticamente. He recogido el título de una frase del diario de Colón, que reproduce el ritmo, la tensión del relato. Es la

historia de una familia naviera inglesa en un puerto andaluz, sus conexiones con la sociedad portuaria y las escaramuzas de la población de la localidad, con múltiples derivaciones temáticas, desde el telón de fondo de la guerra civil hasta la época contemporánea».

El mismo define su estilo dentro de un neobarroquismo con raíces en la tradición de nuestra mejor literatura narrativa, «soy muy devoto de Cervantes, y de la novela gótica anglosajona, y eso se nota». Considera el neobarroquismo como un medio de conocimiento de la realidad, una aproximación crítica a la realidad a través de la palabra.

Unos tres años ha tardado José Caballero Bonald en escribir esta novela, «Mucho tiempo», a su juicio, pero exigido por el proceso de maduración y anotaciones previas que este género necesita, frente a la poesía que, en su experiencia, se produce como, «una ocupación violenta de la memoria, una ráfaga que aparece y se recoge en la memoria».

José Caballero Bonald, que no cree en la parcelación agraria, por regiones en Literatura, ha obtenido los premios «Boscán» y «De la crítica» en poesía y los de novela «Biblioteca Breve», «De la crítica» y «Ateneo de Sevilla».

## ELLOS SON NOTICIA

Con motivo de la próxima venta en España del diario «Excelsior» de Méjico, se ha inaugurado en el Ayuntamiento de Madrid una exposición denominada «Imágenes de Méjico» sobre las diferentes etapas de la historia del periódico y las fotografías más representativas que han aparecido en él. La exposición, organizada por el Ayuntamiento de Madrid y el Consejo Nacional de Turismo de Méjico, a la que asistieron entre otras personalidades el embajador de Méjico

en España, y el delegado del «Excelsior» en Madrid, ha sido inaugurada por Enrique Tierno Galván, quien dijo que «El Excelsior» llegará a Madrid como a casa propia, sin operaciones de cambio de lengua, sin el esfuerzo de traducirlo».

La Real Academia de Ciencias, acaba de publicar siete nuevos fascículos de definiciones de palabras y frases que se utilizan en las diversas ciencias, dentro de la labor que viene realizando para la publicación del primer diccionario científico español. La comisión de terminología de esta Academia intenta con esta tarea, no solo unificar conceptos y frases científicas hoy utilizadas en otras lenguas, sino también definir bien en español su equivalencia exacta y crear las palabras más adecuadas. Los fascículos ahora publicados corresponden a Química (tres fascículos), Física, Astronomía, Matemáticas y Geología. En total 372 definiciones.

En unas obras que se realizan en Córdoba, en el solar sobre el que se levantara la nueva Facultad de Ciencias, entre la carretera del aeropuerto y la ciudad sanitaria «Reina Sofía», ha aparecido un auténtico tesoro integrado por unos 30 kilos de monedas de la época califal. Los especialistas calificaron de insólito este descubrimiento, cuyo valor histórico es extraordinario.

## UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA. CENTRO ASOCIADO DE SEGOVIA

(Patrocinado por la Excm. Diputación Provincial, Excmo. Ayuntamiento de Segovia, y Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia).

Se pone en conocimiento de todos los alumnos que deseen realizar estudios en la UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA, que se encuentra abierto el plazo para la formalización de la matrícula correspondiente, hasta el día 10 de octubre.

Las carretas tutorizadas por este Centro Asociado son las siguientes:

DERECHO.  
GEOGRAFIA E HISTORIA.  
FILOLOGIA  
FILOSOFIA Y CIENCIAS DE LA EDUCACION.  
PSICOLOGIA.  
CIENCIAS ECONOMICAS.  
CIENCIAS EMPRESARIALES.  
CIENCIAS MATEMATICAS.  
CURSO DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD PARA MAYORES DE 25 AÑOS.

Los sobres de matrícula, así como toda información de tipo administrativo se les facilitará en la Secretaría del Centro (Plaza Conde Alpuente N.º 2), de 10 a 13 horas y de 17,30 a 19,30. Además podrán recabar información de tipo académico en los siguientes días, por Facultades:

DERECHO: Martes, 17,30 horas; GEOGRAFIA E HISTORIA: Miércoles, 18,30 horas; FILOLOGIA: Martes, 18,30 horas; FILOSOFIA Y CIENCIAS DE LA EDUCACION: Jueves, 18,30 horas; PSICOLOGIA: Miércoles, 10 horas; CIENCIAS ECONOMICAS y CIENCIAS EMPRESARIALES: Jueves, 18,30 horas; CIENCIAS MATEMATICAS: Miércoles, 12 horas; CURSO DE ACCESO PARA MAYORES DE 25 AÑOS: Martes, 18,30 horas.



¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:  
EL INTERCAMBIO INTELECTUAL EN CASTILLA

A fines de este mes se iniciará, en el Ateneo de Valladolid, el intercambio intelectual entre los centros castellanos de esa clase, nuestro querido amigo y colaborador, el presidente del Ateneo Segoviano, don Alberto Camba. Pronunciará una conferencia, en la que desarrollará el tema: «Valores de Castilla, paisajes y poetas de Segovia».

### LA NOVENA DE LA FUENCISLA

Esta tarde dará principio en el santuario de la Virgen de la Fuencisla, la solemne novena anual, dedicada a la excelsa Patrona de Segovia. El sermón estará a cargo del canónigo magistral de la Colegiata de San Ildefonso, don Isidro Montero Velasco.

### FIESTA AEREA EN CARBONERO

El día 16, aparte de otras fiestas, se celebró en Carbonero el Mayor el día dedicado a la aviación, que cobró un verdadero interés y atrajo una gran afluencia de forasteros. Por la mañana y la tarde el insigne aviador oficial del Ejército don Eloy Fernández Navamuel, efectuó más de cincuenta vuelos, evolucionando sobre la población y tomando tierra en el campo de aterrizaje donde se encontraba infinidad de público, que, con taxis, camionetas y carros se había trasladado allí con suculentas meriendas. Los primeros pasajeros a bordo fueron los invitados, figurando en primer lugar el Ayuntamiento y después los familiares de tan meritorio aviador, y seguidamente, todos cuantos viajeros lo tuvieron por conveniente, previo pago de una pequeña cantidad hasta el momento de terminar la tarde.

El pueblo en masa aplaudió calurosamente y con viva al incansable y valiente aviador por su competencia profesional, demostrada en los juegos tan peligrosos que desarrolló, como igualmente por haber dado a conocer en este pueblo una fiesta tan singular.

## Efemérides

- 1517 Palestrina es nombrado maestro de capilla del Papa Julio III.
- 1580 Liberación de Miguel de Cervantes, cautivo en Argel, por mediación de los Padres Trinitarios.
- 1783 Primera experiencia de los hermanos Montgolfier en Versalles, ante la Corte, de ascensión en globo.
- 1836 Se prohíben las corridas de toros en Portugal, por considerarse «impropias de una nación civilizada».
- 1891 Suicidio del presidente de la República chilena José Manuel Balmaceda, que se había erigido en dictador.
- 1895 Se va a pique en la entrada de la bahía de la Habana el crucero español «Sánchez Barcaiztegui», pereciendo casi toda la tripulación.

## EL CONGRESO DA VIA LIBRE AL PLAN DE DEVOLUCION DE AHORROS EN FIDECAYA

Por 170 votos a favor y 139 abstenciones el Pleno del Congreso de los Diputados ha aprobado la convalidación del decreto-ley de 20 de agosto, que declara a extinguir el régimen de entidad de ahorro particular y ofrece garantía del Estado a la mayor parte de sus depósitos. Se da así vía libre a la prevista liquidación de Fidecaya, aprobada el 4 de septiembre por el Gobierno, varias semanas después de que la empresa agotara su liquidez. En relación con este caso, el Banco de España autorizó la venta a Edmundo Alfaro del 28% de las acciones de Fidecaya que tenían dos filiales, al ciento por ciento de Promobanc.

### LIBERALIZADOS LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS SIDERURGICOS

Quedan excluidos del régimen de precios autorizados y pasan a régimen de libertad los precios de los productos siderúrgicos, por una orden de la presidencia del Gobierno que hoy publica el B.O.E. Sin perjuicio de ello, estos precios se ajustaban al régimen tarifario que, similar al aplicado en la Comunidad Europea del carbón y del acero, se regula en esta orden.

Las disposiciones de esta orden serán de aplicación en todas las transacciones comerciales de productos siderúrgicos que realicen directamente los fabricantes, bien al consumidor o usuario del producto, bien a comerciantes almacenistas.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado estudiantes, junto Instituto. Razón: Rancho, 24, 3.º C (el martes y miércoles).

**ALQUILO** piso, temporada escolar, junto Colegio Politécnico. Travesía del Prado, 15, bajo C.

**SE** alquila piso amueblado. Teléfono 427945.

**SE** alquila piso a estudiantes. Teléfono 413708.

**SE** alquila piso para estudiantes. Teléfono 413119.

**SE** alquila piso céntrico, calefacción central. Teléfono 414619.

**ALQUILO** piso céntrico para estudiantes. Teléfono 412297.

## COMPRAS

**COMPRO** moto 75 cm<sup>3</sup>. Teléfono 429205.

**COMPRO** piano. Teléfono 107479 (tardes).

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**SE** dan clases particulares de solfeo grupos reducidos. Teléfono 415794.

**ACADEMIA** Nobel informa actividades docentes. Curso 1981-82

**GRADUADO** Escolar. Aula autorizada por el M.E.C. Equivalente a octavo de E.G.B. Imprescindible para acceder a primero de B.U.P., Bancos y Cajas de Ahorro. Oposiciones de Grado Medio. Convalidamos asignaturas. Abierto plazo matrícula.

**TAQUIMECANOGRAFIA.** Novísimo material didáctico. Le aseguramos un perfecto y rápido aprendizaje. Diplómese con nosotros en taquimecanografía, puede serle muy útil.

**OPOSICIONES** Cuerpo Superior de Policía. Comenzamos clases el 15 de septiembre.

**OPOSICIONES** Cuerpo Administrativo (B.U.P.), Auxiliar (Graduado Escolar o Bachillerato Elemental), y Subalterno (Sin título académico) de la Seguridad Social. Preparación completa. Instancias hasta 15 septiembre.

**OPOSICIONES** profesores de E.G.B. Iniciamos clases de inmediato. Infórmese en Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfonos 426915 y 412616.

## GANADOS

**VENDO** carneros reproductores legítimos manchegos «Pons». Montejo de Arévalo (Segovia). Telf. 91-2.51.28.00.

## HOSPEDAJES

**RESIDENCIA** Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

**LLANCASA.** Pisos La Albuera, Estación, Ezequiel González, Cervantes, Rancho, Zamarramala, Caño Grande, Vía Roma. Facilidades.

**LLANCASA** vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR.** Pisos en construcción. Calles: Obispo Quesada, Vía Roma, San Agustín, Ezequiel González, San Millán, etc. 1/4 dormitorios. También locales. Muchas facilidades.

**MIGUEL TOVAR.** Pisos terminados. Paseo Nuevo, Conde Sepúlveda, Estación, Albuera, José Zorrilla, San Esteban, Daoiz, etc. También locales. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR.** Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

**PROFESORA** de EGB, cuidaría niños. Teléfono 480027.

**NECESITAMOS** urgente interna para Madrid, familia sencilla. Teléfono 413227. Segovia.

**SE** necesita urgentemente muchacha de 9 mañana a 10 noche, sabiendo obligaciones y cocina. Teléfono 420334.

**SE** necesita empleada de hogar para Madrid, familia dos niños colegio. Teléfono 7151051 (llamar tardes).

**SE** necesita empleada de hogar para Madrid. Teléfono 421554.  
**SE** alquila piso en Alicante. Teléfono 414340.

**SE** ofrece señorita de compañía, por la noche. C/Grabador Espinosa, 10. Puerta 6.

**EMPLEADA** con piso amueblado muy céntrico, compartiría renta con señorita responsable. Razón: Señorita Santos Velasco. Telf. 413393.

## TRASPASOS

**SE** traspasa local en calle José Zorrilla 131. Razón. Teléfono 424735 (llamar de 8 A 10 noche).

**SE** traspasa o alquila bar nuevo, clientela fija. Teléfono 426797.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**VENDO** pisos en construcción 2-4 dormitorios, plazas de garaje. San Vicente Ferrer, 3. Teléfono 425214.

**SEMBRADORA,** vertedera, abonadora y pala hidráulica para tractor Jhon Deere. Teléfono 179165.

**VENDO** palés seminuevos, baratos. Teléfono 560395.

## EL ADELANTADO

Para anunciarse en ésta y otras secciones llame a los teléfonos

414696 - 414697 - 414698

En la propia Administración, c/ San Agustín, 7

Y también en las agencias de Publicidad

RACES: 426600 - ULTRALAS: 412318

PUBLOX: 420004

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. 429070. Segovia.

## VEHICULOS

**AUTOBASE.** Vehículos industriales, camiones, furgones, basculantes, furgonetas pequeñas. Varios precios. Teléfono 421010.

**VENDO** camión Avia basculante. Carnet 2.º. Teléfono 421010.

**VENDO** 850 especial 4 puertas, muy barato. Teléfono 425101.

**VENDO** Renault-4. Isotermo. Teléfono 429714.

**VENDO** pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Telf. 411459.

**VENDO** piso con calefacción, poca comunidad. Teléfono 420727.

**OCASION,** urge venta piso amplio con o sin muebles, decorado. Teléfono 428785.

**VENDO** peladora remolacha de tres surcos, y 20 álamos canadienses. Florencio Gómez. Cozuelos.

**VENTA** pisos-chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción. 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

## VENTAS

**PISOS** Las Nieves 18, llave en mano, 3-4 dormitorios, muy baratos. Teléfono 425214.

**PLAZAS** de garaje y local de 150 m<sup>2</sup>. Roble, 8. Teléfono 425214.

**COVIVIENDA:** Es un servicio cooperativo que le facilita al máximo la construcción de su vivienda. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Teléf. 426847.

**COVIVIENDA:** Colabora eficazmente con Vd. para solucionar el problema de su piso. Ruiz de Alda, 4, 1.º Teléfono 426847.

**MUEBLES LAZARO:** Grandes almacenes, enorme surtido: facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**VENDO** piso o arriendo en José Zorrilla. Teléfono 424802.

**SE** vende estiércol seco. Molinos, 16 (San Lorenzo).

**VENDO** 200 gallinas jóvenes, por no poderlas atender. Santa Agueda, 28 (San Lorenzo).

**PISO** en Madrid, amueblado, aire acondicionado, garaje opcional, buena comunicación, metro puerta casa, buenas condiciones. Teléfono 427136.

**VENDO** piso económico. Ezequiel González, 9, 3.º A. Verle de 2,30 a 3,30.

## COMPRO ORO

Cualquier pieza que usted no use o sea antigua, vale mucho dinero, le pagamos en precio en efectivo, absoluta reserva. Fernández Ladreda, 12, 2.ª planta.

## COMPRE SU PISO

-CON-

¡¡SEGURIDAD!!

EN EL

## JARDIN DEL ERESMA

OFRECEMOS:

- Contrato cerrado
- Fecha fija de entrega
- Mensualidades fijas e inalterables
- Viviendas libres en régimen de propiedad horizontal
- Prestigio-experiencia y solvencia
- Tranquilidad, sabemos, que su economía no permite variaciones sorpresa.
- Más de 3.000 viviendas entregadas avalan nuestra oferta

• **650.000**

**ENTRADA UNICA**

• ¡AHÍ Y NO SE PREOCUPE DEL RESTO A PAGAR, LAS UNICAS CONDICIONES, SON LAS QUE A VD. LE INTERESAN

INFORMA:

**MIGUEL TOVAR DE LA CRUZ**

Ezequiel González, 25  
Teléfono 41-28-80  
o en la propia urbanización  
todos los días, incluso festivos mañana  
-MARTES DESCANSO-

Jesús del Ser y Cía, S. A.

**MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Nacionales y extranjeras

**Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 429040 (Segovia)**

**Madrid: Teléf. 2537752**

## RESIDENCIA «SANTA MARIA»

Curso 1981-1982

Se admiten residentes de los distintos centros escolares de Segovia. Habitaciones con servicio completo. Salas de juego y televisión. Frente estación autobuses. Horario de estudios controlado.

Información: Teléfono 425761



Es una promoción más de viviendas y comercios. Licencia 7-7-81. N.º 1301.

Cantidades a cuenta avaladas según ley 57/68 por CIA ESPAÑOLA DE CREDITO Y CAUCION. Ingresos en la c/c 5945-90. BANCO CENTRAL.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## ACTIVIDADES PARLAMENTARIAS PARA LA PROXIMA SEMANA

Madrid.— Tanto el Congreso de los Diputados como en Senado celebrarán sesiones plenas la próxima semana. En el orden del día provisional del Pleno de la Cámara Baja, figuran los estatutos de autonomía para Asturias y Cantabria, así como la Ley Orgánica del Ministerio Fiscal.

Asimismo, se debatirán la proposición de ley de integración social de los minusválidos y las enmiendas del Senado a la proposición de ley sobre el escudo de España. Por su parte, el Pleno de la Cámara Alta votará la propuesta del Gobierno en relación con la creación de una comisión de encuesta mixta

### LEON

#### Huelga de 530 trabajadores de minas de carbón

León.— 530 trabajadores de las explotaciones mineras de carbón «Lumajo», «Carrasconte» y «María», de la empresa minera siderúrgica de Ponferrada en la cuenca de Villablino, se han declarado en huelga.

El motivo del paro se debe a una disconformidad con la empresa en materia de salarios.— Efe.

Congreso-Senado, para investigar la intoxicación por fraude alimentario.

Como se sabe, ésta es una de las medidas aprobadas por el Pleno del Congreso de los Diputados dedicado al debate sobre la intoxicación por fraude alimentario. En la última reunión de la mesa y la junta de portavoces del Senado, se acordó aplazar la decisión de la Cámara Alta hasta que se pronunciase el Congreso de los Diputados.

En cuanto a las reuniones previstas de comisiones figuran:

### CONGRESO

El martes, junto a la habitual reunión de la mesa y la junta de portavoces, se reunirán los grupos parlamentarios, la comisión de Asuntos Exteriores y la comisión constitucional que designará la ponencia que informará el proyecto de ley por el

que se establecen los principios para armonizar las disposiciones normativas de las comunidades autónomas sobre determinadas materias, y a los estatutos de autonomía para Canarias, Murcia y Rioja. El pleno comenzará a las 16,30 horas.

El miércoles, la ponencia de Industria informará el proyecto de ley de creación del Instituto Nacional de Hidrocarburos.

Para el jueves está prevista la reunión de la ponencia de la comisión de Presidencia, que iniciará el estudio del proyecto de

ley de incompatibilidades en la percepción de remuneraciones en el sector público.

### SENADO

En la Cámara Alta, el pleno comenzará el martes a las 17,00 horas. Ese mismo día se reunirá la comisión de trabajadores y emigrados, y el miércoles lo hará la comisión de Economía y Hacienda.—Efe



En el Ayuntamiento de Madrid se inauguró la exposición «Imágenes de Méjico», organizada con motivo de la próxima aparición y venta del diario mejicano «Excelsior» en España. Al acto asistieron el alcalde de la Villa, el embajador de Méjico en España y el delegado del periódico en Madrid.

### LOGROÑO

#### Exposición sobre el vino

Logroño.— En la víspera de la XXV fiesta de la vendimia riojana, se ha inaugurado en Logroño, la exposición proceso de elaboración del vino, patrocinada por la Diputación y el Ayuntamiento de Logroño y el Ministerio de Cultura, y organizada por el Museo Etnográfico de la Rioja.

Instalada en los soportales del Ayuntamiento de la capital, constituye una muestra antológica desde los viejos sistemas de elaboración del vino, empleados por los agricultores de esta región, hasta finales del siglo XIX, en la que la filoxera, que arrasó los viñedos del sur de Francia, obligó a sus agricultores a trasladarse a la Rioja y aquí aplicar sus técnicas vinícolas mucho más avanzadas.

### EGIPTO

#### 107 expertos soviéticos abandonan el país

El Cairo.— Un grupo de 107 expertos soviéticos que trabajaban en una central siderúrgica en Nubariéh, han salido de El Cairo en un avión especial, anunció la agencia de información de Oriente Medio, «Mena». La salida de los soviéticos, que abandonaron el país acompañados de sus familias, se debe a una decisión del Consejo de Ministros egipcio, adoptada el martes en el marco de las medidas anti-soviéticas. Estas medidas preveían principalmente la expulsión del embajador soviético en El Cairo, Vladimir Poliakov, seis diplomáticos miembros de la misión soviética en El Cairo y la anulación de contratos de todos los expertos soviéticos en Egipto. El jueves, Poliakov y los seis diplomáticos soviéticos salieron de El Cairo.—Efe

## La vida sube también en la URSS

### Tres subidas de precios en tres años

Moscú.— La tercera subida de precios de determinados artículos en la URSS en tres años provocó, además el natural «descontento», una verdadera «invasión rusa», a los comercios antes del anuncio oficial de dichas subidas el 14 de septiembre.

La explicación del «Comité de Precios» de la Unión Soviética que adoptó la medida, justificó los aumentos por «el cambio de condiciones de producción, y el empleo racional de recursos», pero algunas fuentes afirmaron que las subidas se debieron a «cierta variedad de inflación», fenómeno no reconocido oficialmente en la URSS.

No obstante, se estima que existe en la Unión Soviética una gran desproporción entre la oferta y la demanda.

Según se afirma al respecto, los soviéticos tienen en su poder sumas de dinero que duplican los depósitos de Cajas de Ahorro, es decir, de dinero «parado» que no es utilizado en inversiones que produzcan bienes materiales.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**FORD-ESPAÑA FABRICARA** diariamente en sus instalaciones de Almuñéscar 300 unidades del modelo Scort, que está siendo lanzado ahora al mercado y que comenzará a comercializarse en nuestro país a finales de este mismo mes.

**EFFECTIVOS DE LA GUARDIA CIVIL** de la 541 Comandancia han procedido a la detención de tres individuos acusados del asesinato de un vecino de la localidad vizcaína de Bermeo, al que robaron 300 pesetas.

**UN TRANSFORMADOR DE ENERGIA ELECTRICA** ha quedado totalmente destruido la pasada noche por la explosión de un artefacto compuesto por cuatro kilos de goma dos, en la localidad navarra de Urroz-Villa.

**EL CENTRO DE ESTUDIOS CONSTITUCIONALES** ha convocado cursos de Derecho Constitucional y Ciencia Política para licenciados universitarios, que serán impartidos por profesores universitarios y tendrán una duración de dos años. También hay becas para dichos cursos.

### EXTRANJERO

**MIENTRAS LOS MINISTROS** de Asuntos Exteriores de las 5 potencias occidentales se preparan para buscar la próxima semana una solución para Namibia, su homólogo sudafricano no se recata en afirmar que su país es poco menos que indestructible.

**LA POLITICA DE RONALD REAGAN** en apoyo del Gobierno racista de Africa del Sur es «insensata», porque facilita la penetración soviética en todo el continente africano, comenta hoy un editorialista del periódico oficial chino «Henmin Ribao».



¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO